

JEAN COUTU
On trouve de tout
... même un ami

Pensez à vos décorations
des Fêtes au
meilleur prix

**CAMERA
EXPERT**

Tél: (819) 328-4604
Fax: (819) 328-3019
8, rue Hôtel de Ville
Ste-Agathe-des-Monts

1 HEURE

VOS PHOTOS PASSEPORT ET
D'ASSURANCE MALADIE
PRÊTES EN 2 MINUTES

VOLUME 22 • No 1

36 pages

Nouvelles de Saint-Donat,
Notre-Dame de la Merci,
Chertsey, Bouches
et régions

Journal Altitude

50 ¢
2 CAHIERS

1 3 5 0

Saint-Donat, novembre 1993

SOMMAIRE

Éditorial
Qui sort gagnant de la
guerre des clans?
page 2

**Les élections
de St-Donat**
page 3

**Grand prix
de vélos de
montagne**
page 12

**Nouvelles
d'Entrelacs**
et élections municipales
2e cahier

**Nouvelles de
NDM**
pages 21 et suivantes

**Nouvelles de
Chertsey**
2e cahier

Immobiliers
page 27

**Cartes des
professionnels**
pages 33 et 34

**Petites
annonces**
page 35



Achetez directement du patron

**Desrosiers
FORD**

Ventes: Ste-Agathe
Ouvert jusqu'à 17h00 le samedi

(819) 328-8944 90, bd Morin (Route 117) 1-800-567-6792

Gala du mérite de l'entrepreneurship jeunesse

Deux jeunes entreprises donatiennes se classent premières dans la Matawinie

PAR
JEAN LAFORTUNE

Deux jeunes entreprises de Saint-Donat, Altitude Communications et Duo Design, ont rafalé les premiers prix dans deux des cinq catégories de Mérites lors de la tenue du Gala du Mérite de l'entrepreneurship jeunesse de la Matawinie. Ce gala s'est tenu le 20 octobre dernier à la salle du centre de ski Mont Pontbriand, de Rawdon, en présence de plusieurs personnalités locales, régionales et provinciales.

La tenue de ce gala

est une initiative du Service d'Aide aux Jeunes Entrepreneurs (SAJE) de la Corporation de Développement Économique de la Matawinie qui regroupait 37 participants. On y a souligné les succès obtenus par les jeunes entrepreneurs qui ont démarré leur propre entreprise depuis 1985. Le président du Gala était M. Paul-Arthur Fortin, président de la Fondation de l'entrepreneurship.

Deux fois finaliste

Altitude Communications, qui œuvre dans les domaines de la photographie, de l'infographie, de la conception publi-

citaire, des plans médias et de l'édition, notamment du Journal Altitude 1350, s'est classée parmi les trois finalistes dans la catégorie de l'entreprise de service et dans celle du Mérite de l'entrepreneur, méritant la première place dans cette dernière. Altitude Communications est représentée par Martin Lafortune et Nathalie Bousson.

Quant à Duo Design, représentée par Guy Roy, il s'agit d'une autre entreprise de jeunes de Saint-Donat qui œuvre principalement dans le

suite en page 5



Dans l'ordre habituel: Richard Beauceage, directeur du service d'aide aux jeunes entrepreneurs; Marie-Anne Spicer et Guy Roy, de Duo Design; Nathalie Bousson et Martin Lafortune, d'Altitude Communications.

La Cabouse change de mains

PAR
JEAN LAFORTUNE

L'Auberge La Cabouse, sise sur les rives du lac Ouareau à Saint-Donat, vient d'être acquise par les propri-

étaires du Domaine des Sources, un autre centre d'hébergement et aussi un centre sportif situé presque vis-à-vis, en deuxième rangée sur la route 125. Il s'agit de Bernard et Dominique Dionne et Sylvie Ménard. La Cabouse, dont

l'activité touristique est principalement fondée sur la pratique des sports nautiques l'été et autres activités sportives entre saison et l'hiver, a toujours attiré une clientèle plutôt jeune

de corps... et d'esprit. Elle se situe entre le concept de base de plein air et d'hôtellerie proprement dite de par la formule de son hébergement et les services offerts.

Dès sa prise en main, les nouveaux acquéreurs ont déjà entrepris d'y effectuer des travaux de base qu'ils jugent nécessaires pour rendre l'établissement plus fonctionnel. Du côté des unités de motel qui sont attenantes et qui sont de construction relativement récente, ils projettent éventuellement

des travaux de modernisation comme l'installation de spas.

Rappelons que La Cabouse a connu ses heures de gloire en attirant une clientèle jeune et à revenus moyens ainsi que de jeunes familles désireuses de goûter, en groupe, ce que Saint-Donat a de mieux à offrir, soit sa nature dans son plus simple habillement sur une des plus belles rives sablonneuses du lac Ouareau. L'établissement sera rebaptisé "Auberge de plein air du lac Ouareau".



On aperçoit, dans l'ordre habituel, les nouveaux propriétaires de La Cabouse: Sylvie Ménard, Bernard et Dominique Dionne.

**À NE PAS
MANQUER...**

Samedi le 27 novembre

Photo GRATUITE
avec le Père Noël

10h00 à 16h00

Samedi le 4 décembre

Magasinage
SANS TAXES
19h00 à minuit
sur invitation seulement
(Informez-vous)

**BEDARD
ET
BELAND**
tout au  de Saint-Donat

ÉDITORIAL

Qui sort gagnant de la guerre des clans?



On aura tout vu! Les élections municipales 1993 resteront sûrement à jamais dans les annales de la politique donatienne. Pour tous ceux qui auront eu de la difficulté à faire des choix, alors là vous aurez été servis. "Ma petite vache a mal aux pattes" n'a certes pas été une solution logique - quoique la plus simple. Il aura plutôt été sage de faire ses devoirs avec conscience, de faire des choix logiques tout comme on fait notre épicerie.

Avec une trentaine de candidats qui sortaient comme des fleurs au printemps, qui se sont amusés à jouer à la chaise musicale, on a risqué bien souvent d'en perdre des bouts.

Plus de 1 % de la population s'est soudainement senti attirée vers une nouvelle vocation. On peut en conclure que les temps doivent changer, sinon à quoi aura servi cet exercice? Plusieurs auront peut-être eu l'impression de se trouver assis devant une gigantesque assiette de hot-chicken extra sauce.

Quatre équipes se sont épiées du coin de l'œil, lorgnant non sans intérêt évident chez son voisin, pour voir qui irait chercher LE candidat idéal (et sa famille). Pendant plusieurs semaines, nous n'avons nul besoin d'allumer notre téléviseur afin d'assister à un match de la Guerre des Clans. Assis aux premiers rangs, les spectateurs se sont bien amusés malgré la lutte insidieuse que les concurrents se livraient. Mais ironiquement et directement, le mot

final nous appartient. En aurions-nous douté?

Le doute s'est plutôt installé quand la lutte à forte "minorité féminine" a débuté. On pourrait bien expliquer cette tendance minoritaire en un désintéressement total de la gent féminine, et pour cause. Un réveil souhaitable s'impose. Peut-être qu'un jour, après un raz-le-bol collectif, elles se manifesteront en plus grand nombre. Après tout, quatre ans, c'est vite passé.

Quoi qu'il en soit, il est révolu le temps où l'on votait en famille et pour la famille. La faculté qu'a l'être humain de connaître sa propre réalité et de la juger tient de notre prise de conscience et sans elle, c'est le cul-de-sac. Le travail du prochain Conseil sera ardu, et l'incompétence n'aura pas sa place.

Bien entendu, chacun y aura été selon ses

croiances et sa jugeote. Mais, bon. Souhaitons que les résultats seront favorables pour chaque citoyen, pour toute la collectivité, pour le monde ordinaire. De toutes façons, ils se manifesteront à nouveau un jour ou l'autre. Les élus marcheront sur des oeufs et leurs moindres gestes seront scrutés à la loupe. Il faudra s'armer de patience.

Mais à ce moment-ci, comme à tout autre moment de grandes décisions, faire confiance à la conscience, c'est dire à la défaillance de l'insouciance qu'un se soucie de l'avenir. Sinon, à quoi servirait la sagesse de la raison?

- Annie Lafortune

LETTRES OUVERTES Lucille Paquette fait une mise au point

À qui de droit,

Si les élections fédérales ont captivé votre attention et la mienne durant les dernières semaines, sachez que présentement, ce sont les affirmations d'un candidat à la mairie de Saint-

Donat qui hantent ma pensée.

Quelle ne fut pas ma surprise de lire dans le feuillet du parti P.C.C.S.D (Parti des citoyens et citoyennes de St-Donat) que M. Marcel Villeneuve, candidat à la mairie, avance, entre

autres, qu'il est "Fondateur du Journal Altitude"! À moins qu'il ne s'agisse d'un autre Journal Altitude. Il n'en est pas plus le cofondateur, contrairement aux correctifs qu'il amène de temps à autre dans des réunions

publiques.

Afin qu'aucune ambiguïté ne persiste dans votre pensée, je veux porter à votre attention que le JOURNAL ALTITUDE 1350 de Saint-Donat fut fondé par Guy Paquette, que le premier numéro (Vol. 1, No

1) fut publié en décembre 1972; que Guy et Lucille Paquette en furent les seuls propriétaires de décembre 1972 à septembre 1988, moment où M. Jean Lafortune en fit l'acquisition.

Je suis peinée de me voir obligée de rectifier

octavancé concernant M. Villeneuve. Les fidèles lecteurs depuis 1972 savent avec quel acharnement Guy Paquette a poursuivi son "rêve" mois après mois durant ces 16 années. Les électeurs et tous les intéressés doivent être

mis au courant.

Selon moi, ce n'est pas en s'appropriant la notoriété des autres que l'on jette les bases solides pour l'avenir.

Lucille Wagner-Paquette, la cofondatrice du Journal Altitude

En avons-nous les moyens?

Quelques heures encore, et les Donatians iront se présenter aux urnes pour y déposer leur bulletin de vote en vue d'élire un nouveau maire et ses conseillers pour gérer notre municipalité.

Il faut bien comprendre que nous ne sommes pas en face d'une élection comme les autres. Aussi faut-il se demander si, au lendemain du vote, Saint-Donat gardera la même image.

La réponse, elle se trouve dans le choix que vous déciderez le jour de l'élection. Les Donatians sont confrontés à plusieurs choix: quatre représentants à la mairie et 26 conseillers.

Il n'y a pas lieu de se surprendre devant un tel ensemble de représentants. Les Donatians se demandent à qui faire confiance et qui assureraient l'effort honnête afin de

trouver les mesures nécessaires à remettre l'économie de Saint-Donat à un niveau plus acceptable.

Loin de moi la pensée de critiquer notre dernière administration; de magnifiques projets en sont ressortis, et Saint-Donat en est sortie grandie.

Les années passent et les administrations aussi. Une nouvelle ère s'annonce. Avons-nous les moyens de se faire assommer par de nouvelles taxes? Les Donatians sont méfiants et désabusés, ils ont peur de la récession, du chômage et des commerces qui ne cessent de fermer. Sommes-nous capables de continuer à augmenter une dette de 6,7 millions (dette au 31 décembre 1992), en avons-nous réellement les moyens?

Avons-nous les moyens

de payer les frais se rattachant aux items suivants: Administration générale 868 699 \$; Sécurité publique 423 662 \$; Transport 946 146 \$; Hygiène du milieu 828 178 \$; Urbanisme et mise en valeur du territoire 185 678 \$; Loisirs et culture 732 846 \$; Frais de financement 1 321 570 \$.

* Ces chiffres sont basés sur le rapport financier se terminant au 31 décembre 1992.

AVONS-NOUS EN-CORE LES MOYENS DE PAYER DES FRAIS DE FINANCEMENT DE 1 321 570 \$, ou devons-nous plutôt s'associer et essayer, tous ensemble, de régler certains problèmes? Avons-nous les moyens d'augmenter le service de la dette?

Et sans compter que nous n'avons pas encore le rapport financier de l'année 1993. Quelles surprises aurons-nous encore?

Avons-nous les moyens de continuer à dépenser? Un exemple: au niveau des dépenses "administration générale": Créances douteuses et irrécouvrables 5 674 \$; Frais d'arçage et d'ingénierie 41 550 \$; Réception publiques et publicité 107 734 \$.

Avons-nous les moyens

compagnies (38 compagnies)? Et en plus, avons-nous les moyens de perdre les taxes d'affaires de 11 commerces, la raison de ces pertes étant la suivante: "Étant donné que ces commerces sont fermés et qu'il est impossible de rejoindre les propriétaires".

Avons-nous les moyens aussi de payer des honoraires professionnels de 5 000 \$ au groupe conseil KPMG Inc/Pent Marwick

Les remboursements du capital, des intérêts et la refinancement de la dette à long terme à effectuer durant les cinq prochains exercices:

	capital	intérêts	total	refinancement
1993	560 202 \$	604 475 \$	1 164 677 \$	1 060 140 \$
1994	379 246 \$	446 496 \$	825 742 \$	1 191 000 \$
1995	347 452 \$	323 538 \$	670 990 \$	1 032 000 \$
1996	259 710 \$	174 090 \$	433 800 \$	723 000 \$
1997	119 111 \$	78 446 \$	197 557 \$	892 000 \$

de subventionner une chambre de commerce et un bureau touristique qui logent sous un même toit?

Avons-nous les moyens de payer une étude légale pour qu'elle soit mandatée à percevoir les taxes d'affaires dues par les

Stevenson et Kellog, pour l'élaboration d'un plan directeur d'hébergement et de tourisme? De plus, je crois que les Donatians seraient intéressés à lire ce rapport, nous n'avons jamais eu d'écho de ce plan directeur.

Mais peut-être avons-nous les moyens, en coupant par exemple sur les dépenses administration générale au titre "réception publique et publicité" de 107 734 \$ (du budget 1992) et de se servir de seulement 50 % de ce budget et de le transférer au service "Loisirs et Culture"; en pensant que les enfants de Saint-Donat puissent participer aux loisirs parascolaire et loisirs d'été sans que les parents, déjà payeurs de taxe, n'aient à déboursier pour les loisirs et la culture. Je suis persuadé que déjà les jeunes, les Donatians ainsi que les gens impliqués dans les loisirs seraient prêts à présenter un projet qui ne coûterait rien de plus et donnerait à nos jeunes et moins jeunes une façon de mieux vivre à Saint-Donat.

Enfin quelques heures après l'élection, serons-nous appelés à participer à ce renouveau de Saint-Donat, et nos élus seront-ils prêts à la consultation avec des conclusions pour les jeunes,

les moins jeunes et les personnes âgées? Nos élus seront-ils prêts à travailler avec transparence? Nos élus seront-ils prêts à rencontrer les Donatians autant que les villégiateurs, et à les écouter et surtout à prendre en considération leurs recommandations?

Sommes-nous aussi prêts à comprendre que Saint-Donat a une vocation touristique, autant qu'il est important de développer des emplois? Pourquoi pas un parc industriel? L'un n'empêche pas l'autre.

N'oublions pas que nous vivons dans une très belle municipalité. Gardons-la belle et souhaitons que nos prochains élus, avec l'appui des Donatians et des villégiateurs, sauront développer Saint-Donat pour qu'elle soit et toute puisse dire "IL FAIT BON VIVRE À SAINT-DONAT".

Guy Leduc
Saint-Donat

Et notre sacristain alors!

Aux administrateurs de la fabrique,

Dans le semainier du 10 au 17 octobre dernier, j'apprenais, au bas de la page 3, que notre sacristain Roch Lambert était hospitalisé. Ce qui m'a fait remarquer d'autre part que son nom n'apparaît jamais en première page auprès des marguilliers, de notre curé, de notre secrétaire et de l'animatrice de la pastorale. Pourquoi?

Après tout, notre "bodcau" est aussi au service des paroissiens. Il l'est depuis 27 ans. Je trouve que ce serait une marque de reconnaissance bien méritée que de le retrouver en première page.

Marcel Bertrand
un paroissien

Journal Altitude

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat. Imprimé par: Imprimerie Léonard Inc. Saint-Jovite (Québec).

Adresse postale:
Place Monette
426, rue Principale
C.P. 1350
Saint-Donat-Montcalm
(Québec) J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610
Tél. résidence: (819) 424-3622
Fax: (819) 424-3615

Éditeur:
Martin Lafortune
Rédacteur en chef:
Jean Lafortune

Directrice générale:
Marthe Lafortune

Responsable de la rédaction et journaliste:
Annie Lafortune

Responsable de la publicité:
Nathalie Bousillon

Envoi de publication - Enregistrement n° 9090. Toute reproduction en tout ou en partie est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le Journal ne peut en tenir responsable les erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs.

Dépot légal: Bibliothèque nationale du Québec

Une publication
COGEPAN

Répertorié dans

CARD

(Canadian Advertising Rates & Data)



Saint-Donat est jumelée à Lans-en-Vercors



Les candidats-maires de Saint-Donat sur la tribune



Pierre Goupil



Marcel Villeneuve



Yves Paquin



Yvan Aubin

PAR
JEAN LAFORTUNE

À la suite d'une invitation lancée par la Chambre de commerce de Saint-Donat, les quatre équipes aux élections municipales présentant un candidat à la mairie ont accepté d'envoyer leur chef à une tribune pour s'adresser à une centaine de convives lors d'un déjeuner-causerie au Manoir des Laurentides le 26 octobre dernier.

Il s'agissait d'une présentation, sans période de question ni contestation, où chaque candidat à la mairie avait 15 minutes pour exposer son programme électoral et ses vues sur la chose municipale locale. Par voie de tirage au sort, l'ordre des conférenciers a été le suivant: Pierre Goupil, Marcel Villeneuve, Yvan Aubin et Yves Paquin.

Pierre Goupil

Le candidat Pierre Goupil a ouvert son allocution en rappelant qu'il avait cotribué à la Charta québécoise de la qualité avec M. Bourassa. "J'ai également assisté à l'ouverture du mois de la qualité avec M. Gérald Tremblay, du Commerce et de la Technologie", a-t-il ajouté.

Le programme poli-

tique de M. Goupil s'inspire donc de cette nouvelle façon de faire les choses, et c'est pourquoi il désire implémenter dans la gestion courante de la municipalité les principes de la qualité totale.

"Nous ne le faisons pas simplement parce qu'il s'agit d'une mode, a-t-il insisté, mais parce que de nouvelles contraintes nous l'imposent. En effet, mon expérience du monde des affaires et le contexte économique difficile que l'on connaît m'obligent à penser qu'il est impossible de faire plus avec moins."

Pour Pierre Goupil, il importe de capitaliser sur le capital humain existant à l'hôtel de ville. Par ailleurs, en plus de la vocation touristique propre à Saint-Donat, il faudra créer de nouveaux emplois par la mise en place d'un parc industriel de haute technologie. Cela peut se faire, souligne-t-il, non plus par l'octroi de subventions telles qu'on les connaît mais par des prêts aux entreprises par la municipalité.

Marcel Villeneuve

Le candidat à la mairie Marcel Villeneuve a ouvert son allocution en faisant une correction à son dépliant publicitaire. Il aurait fallu lire cofondateur du hockey mineur de Saint-Donat, et non fondateur. Même chose pour le Journal Altitude, a-t-il souligné.

Et c'est dans la même

veine des sports qu'il a axé presque toute sa présentation de 15 minutes. "J'ai toujours aimé le hétéroclite. Il a dit qu'il s'y engageait pour la collectivité, etc'est là une de ses promesses électorales quand il sera appelé à diriger les destinées de la municipalité à l'hôtel de ville de Saint-Donat. "Je m'engage à couper les dépenses municipales au minimum, a-t-il dit, et de mettre en valeur les ressources humaines en place."

M. Villeneuve a voulu rassurer son auditoire en insistant sur le fait que son équipe et lui n'avaient aucunement l'intention de siéger au Conseil en chambardant tout. La formation de comités de travail compte parmi les outils qu'il entend mettre en place pour la gouverne des affaires municipales.

Revenant sur son affection bien particulière pour le sport amateur, il a dit qu'il est possible de couper de moitié les dépenses de l'aréna.

Yvan Aubin

Troisième à prendre la parole, le candidat-maire Yvan Aubin a d'abord rappelé que c'était la deuxième fois qu'il

briguait le suffrage à la mairie de Saint-Donat. "Lors des dernières élections, mon groupe et moi avons réussi à aller chercher 42 % du vote dans peu de temps, a-t-il dit. Depuis ce temps, j'ai fait mes devoirs et je me sens prêt plus que jamais à aller de l'avant pour représenter la population à l'hôtel de ville."

Insistant sur le fait qu'il est d'abord un administrateur de par sa vie professionnelle et son expérience de travail, il a malgré tout souligné qu'il n'était pas un expert en chiffres, mais que cela ne l'avait pas empêché d'entendre "des chiffres et des pas vertes sur les finances publiques de Saint-Donat", venant d'un peu partout dans tous les milieux, y compris d'autres candidats.

"J'ai tout mon temps à travailler à plein temps à l'hôtel de ville, a dit M. Aubin. Tout ce que je demande, c'est un salaire de 15 000 \$ par année, plus 1 000 \$ par mois pour couvrir les dépenses." Il a insisté sur le fait qu'il est primordial de réduire les taxes foncières, et il s'engage à le faire, s'il est élu, à raison de 10% durant tout le temps de son mandat au Conseil, sans pour cela réduire les services, s'empresse-t-il d'ajouter.

L'infrastucture touristique de Saint-Donat devra toujours être privilégiée, a-t-il ajouté, "et j'm'engage, avec mon

équipe, à assurer la continuité dans ce sens." Pour ce qui est du reste de son programme, Yvan Aubin a suggéré à l'auditoire de se référer à sa publicité qui paraît dans le Journal Altitude. "Tout est là", a-t-il conclu.

Yves Paquin

Le dernier candidat-maire à s'adresser à la centaine de convives réunis au Manoir, Yves Paquin a d'entrée de jeu mis l'accent sur la vocation touristique de Saint-Donat. Après avoir présenté tous les membres de son équipe, il a prêté qu'il deviendrait impératif de procéder à des changements majeurs dans la façon d'administrer la municipalité, "principalement à cause de l'important fardeau fiscal que Québec s'approprie à l'égard des municipalités, d'insister

M. Paquin.

"Sans tout jeter par-dessus bord, a-t-il poursuivi, il nous faudra mettre un frein aux grands projets, du moins pour un certain temps."

Avec une bonne équipe, M. Paquin s'engage à garder de bons contacts avec les autorités gouvernementales et les diverses associations qui représentent une bonne partie de la population de Saint-Donat. "Généralement, nos résidents secondaires ont d'excellentes idées; il faut les écouter et travailler la main dans la main, a-t-il insisté. Les critiques négatives sont l'exception."

Yves Paquin a tenu à souligner que lui et les membres de son équipe n'avaient aucunement l'intention d'arrêter malgré tout le développement progressif qu'a connu

Saint-Donat depuis plusieurs années. Avec un budget de plus de 5 millions de dollars annuellement, a-t-il dit, Saint-Donat se classe parmi les municipalités régionales à haut rendement.

"Mais il faut bien réaliser que les réseaux de communication sont essentiels pour Saint-Donat, et c'est pourquoi nous devons insister pour que se fasse au plus tôt la route du Parc vers Mont-Tremblant, a-t-il poursuivi. Cela devrait redonner une nouvelle vie économique tant à Saint-Donat que dans toute la région."

M. Paquin a terminé en remerciant la Chambre de commerce d'avoir invité les quatre candidats à la mairie à ce déjeuner-causerie, permettant ainsi à tous d'exposer leurs points de vue.

MALO & ASSOCIÉS

AVOCATS

Robert Malo
avocat

Me ROBERT MALO, bien connu du milieu de St-Donat, est heureux d'annoncer à la population de St-Donat un changement de raison sociale.

À compter du 1er septembre dernier, Me Robert Malo exerce ses activités à titre d'avocat sous les nom et raison sociale de MALO & ASSOCIÉS.

Pour les besoins de sa clientèle donatienne, les locaux de Malo & Associés sont situés chez les notaires

RAYMOND & SIGOUIN
PLACE MONETTE
430, rue Principale
St-Donat, Qué.
Tél.: 424-2272

où vous pourrez prendre rendez-vous afin de rencontrer Me Robert Malo chaque vendredi après-midi. Pour urgence, il est possible de contacter Me Malo en le rejoignant à son bureau de Joliette au (514) 755-3100.

MALO & ASSOCIÉS, 15 ans d'expérience dans les champs de pratique suivants:

- Assurances • Administratif • Civil général • Corporatif
- Commercial • Criminel • Famille • Immobilier • Municipal

AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

• BUREAUX aussi à Joliette, Crabtree et Rowden

Les 30 candidats du 7 novembre

MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT		LISTE DES CANDIDATURES					
SCRUTIN NOVEMBRE 1993		MAIRE	SIÈGE #1	SIÈGE #2	SIÈGE #3	SIÈGE #4	SIÈGE #5
ÉQUIPE YVAN AUBIN	Yvan Aubin	Hymond Miron	François Secudet	François Longpré	Alain Chabot	Richard Fongel	Rodolphe St-Pierre
ÉQUIPE GOUPIIL	Pierre Goupil	Félix Labeur	Paul Frenette	Josée Côté	Gaston Houle	Guy Lortan	Jacques Gagnier
ÉQUIPE PAQUIN	Yves Paquin	Sébastien Roy	Jean-Pierre Roy	Maria-Michèle Labeur	Jean-François Sigouin	Alan Barilard	Jean-François Roy
PARTI DES STORIENS 7500 DE ST-DONAT	Marcel Villeneuve	Jean-Guy Houle		Christine Chiffelle	André Gaudet	Patrick Ripoll	Patrick Desjardins
CANDIDAT INDÉPENDANT		Glaude Labeur	Jean Burouca				
CANDIDAT INDÉPENDANT							

Les belles années du Camp Bertrand



PAR
CLAUDE
LAMBERT

Depuis la fondation de Saint-Donat, nos lacs et nos rivières ont fait la joie des amateurs de pêche (Altitude, juin 1990). Aussi, des clubs de pêche se sont-ils créés dans la région. Celui de Napoléon Bertrand, au lac Bouillon, aujourd'hui le Château Montcalm, a accueilli durant plusieurs années des centaines de visiteurs.

Originaire de St-

Adolphe d'Howard, Napoléon Bertrand est le fils de Fortunat et de Rose de Lima Piché, de Sainte-Agathe-des-Monts. Suite au décès de son père, le jeune Napoléon demeure chez son oncle Gédéon Piché, à Sainte-Agathe. Lorsque sa mère se remarie à Pit Charbonneau, le 12 mars 1901, Napoléon, alors âgé de 5 ans, vient vivre à Saint-Donat.

Quelques années plus tard, il fait la rencontre de sa future épouse, Mlle Delphina Riopel, la fille de Maxime et de Céline St-Amour. Le 11 janvier 1915, leur mariage est célébré à Saint-Donat dans l'église récemment

construite.

Camps de bois rond

Peu de temps après son mariage, Napoléon monte au chantier près du lac Orignal et des environs du lac Bouillon avec son beau-père, alors propriétaire du moulin à scie, sur la rivière Bouillon. Napoléon construit un premier camp de bois rond au lac Bouillon pour y loger sa famille qui comprendra, avec le temps, 10 enfants: Fortunat, Marie-Jeanne, Antoinette, Simone, Florence, Juliette, Marcel, Thérèse, Henri et Cécile. Puis, il commence la construction d'autres camps pour

accueillir les pêcheurs.

Les premières années du Camp sont difficiles, mais l'arrivée de l'électricité en 1924 et du téléphone en 1926 améliore grandement la vie quotidienne des Bertrand, éloignée tant de l'école (2 milles et demi à pieds) que du service religieux.

Le Moose Lake Fish & Game Club

Tout près du Camp Bertrand, un autre club de pêche est fondé en 1926 par des hommes d'affaires de Montréal. Le vice-président est Lewis Rubin et le secrétaire est Phil Cohen. Aux dires de certains

témoignages, ce club est peu fréquenté. Ainsi, en 1932, Napoléon Bertrand achète une partie de son territoire pour non paiement de taxes municipales.

En 1958, il rachètera également tout ce qui reste de ce club. Au début des années 1930, une dure épreuve afflige les Bertrand lorsque le feu ravage la maison familiale. C'est avec courage et audace que Napoléon reconstruit et poursuit ses activités. Si le lac Bouillon leur appartient, le lac Orignal, le lac Long et le lac des Îles le sont sous bail du gouvernement.

Au fort de la

croissance du Camp Bertrand, plus d'une dizaine de camps sont loués, sans oublier le bâtiment qui abrite une salle de danse qui ne manque pas d'être fréquentée après une agréable partie de pêche. La majorité des clients qui viennent à la pêche prennent leurs repas à la maison familiale des

ce soit pour des morceaux de boeuf, de porc ou de la truite, on creusait un trou assez profond dans cette neige-glace dans lequel on déposait la nourriture qu'on prenait soin de bien recouvrir. Les aliments pouvaient ainsi facilement être conservés un mois ou plus.

Après le décès de



Les Pionniers du lac Bouillon. Comme le veut un peu la coutume lors d'un portrait, l'homme est assis et son épouse debout. Napoléon Bertrand et Delphina Riopel à leur mariage.

Bertrand. À la cuisine, on retrouve Delphina et sa fille Simone ainsi que d'autres employés qui s'ajoutent au gré de la fréquentation du Camp. Ce sont les produits de la ferme que l'on retrouve sur la table des invités.

Les bons samedis, on peut compter plus de 25 automobiles au Camp. Sur les quatre lacs, 35 chaloupes sont à la disposition des pêcheurs. C'est la truite rouge qu'on y pêche. L'achalandage grandissant, Napoléon obtient un permis d'alcool qui, bien entendu, n'est pas sans agacer le curé du village.

Une anecdote
Avant que n'apparaissent les réfrigérateurs et les congélateurs, la glacière, fabriquée sur place, jouait un rôle de première importance pour la conservation des aliments. M. Marcel Bertrand me raconte qu'il en avait une qui mesurait environ 10 pieds carrés.

Au mois de mars, les hommes entassaient de la neige "mouillée" qu'ils prenaient soin de bien fouler avec les pieds pour lui faire atteindre une épaisseur de 6 à 7 pieds. Ensuite, ils recouvraient le tout de bran de scie pour conserver la neige qui tournait en glace. Que

Napoléon Bertrand en 1959, son épouse reprend les affaires avec son garçon Fortunat. Les beaux jours du Camp Bertrand se terminent en 1964 par la vente à Georges A. Fusey Inc. Après la vente du Camp, Delphina se fait construire une maison sur l'avenue du Lac (auj. M. Pierre St-Denis) où elle y finit ses jours.

Note: Si vous avez des informations sur le Moose Lake Fish & Game Club, je serais intéressé à les connaître. Vous pouvez me rejoindre au 424-3720. Je remercie M. Marcel Bertrand pour avoir bien voulu partager avec moi ses souvenirs, et également Mme Juliette Bertrand-Pagé. Claude Lambert est anthropologue-historien.

Qui est-elle?



Loisies des Font-Petites
Réponse: voir potlins (photo #1)



MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

Rapport du maire sur la situation financière

Mesdames, Messieurs,

Pour cet exercice, les recettes ont été de **5 103 204 \$** et les dépenses de **5 227 570 \$**. Il y a donc eu un excédant des dépenses sur les revenus de l'ordre de **124 366 \$**. Ce léger déficit a été absorbé par les réserves accumulées de la municipalité. À la fin de l'exercice financier 1992, la dette à long terme de la municipalité s'élevait à **6 704 916 \$**, soit une réduction de **513 611 \$** sur l'année précédente. Le pourcentage de la dette par rapport au rôle d'évaluation n'est que de 2,6%. Le service de la dette a nécessité des déboursés de l'ordre de **1 321 570 \$** du budget de l'année 1992.

Les sommes citées plus haut proviennent du rapport du vérificateur pour l'année 1992.

Pour ce qui est de l'exercice financier 1993, il se déroule à ce jour selon les prévisions effectuées à l'automne dernier. Nous devrions terminer l'année financière 1993 en équilibrant nos revenus et nos dépenses. Comme vous le savez, nous n'avons pas augmenté les revenus générés par la taxe foncière afin de ne pas augmenter le fardeau fiscal des propriétaires.

Comme vous le savez, pour l'élaboration du budget municipal pour l'année 1994, vous aurez un nouveau conseil. Je leur souhaite la meilleure des chances dans la réalisation de cette tâche qui vient immédiatement après la campagne électorale. Je peux également vous dire que le conseil en place laisse en héritage une fiscalité saine pour les nouveaux élus.

Le maire de Saint-Donat
André Picard.

Gala...

suite de la page 1

conception et la fabrication d'enseignes.

Rappelons que le programme SAJE a, depuis 1988, contribué à la création de plus de 50 entreprises, lesquelles ont généré des investissements de l'ordre de 2 463 595 \$ et ont permis la création de 122 nouveaux emplois

sur le territoire de la MRC de Matawinie seulement. Le Gala du Mérite de l'entrepreneurship jeunesse a couronné des méritants dans cinq catégories: entreprise commerciale, entreprise de service, entreprise manufacturière, développement de l'entreprise et Mérite de l'entrepreneur.

Les gagnants et les finalistes se sont vu remettre une plaque sou-

venir. Un certificat d'excellence, signé par le ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie du Québec, a également été remis à chacun des gagnants des cinq catégories.

De plus, on a remis aux cinq gagnants un vidéo qui avait été tourné sur leur entreprise. Enfin, des bourses au montant de 300 \$ chacune ont été données à chacun des cinq gagnants.

Lettre ouverte

Veut-on vraiment aider nos jeunes?

Par la présente, je veux manifester mon incompréhension concernant le refus donné à l'Association du hockey mineur de Saint-Donat pour faire leur pont de péage annuel dans la rue Principale de Saint-Donat, comme était la coutume les années antérieures.

Cette activité leur permettait d'amasser la somme de 5 000 \$. Cette année, en étant postée sur l'avenue du Lac, l'association n'a récolté que 2 000 \$.

Ce qui m'amène à la réflexion suivante: la majorité d'entre nous souhaite que nos jeunes puissent avoir l'opportunité de faire des activités saines pour le corps et pour l'esprit. Nous voulons qu'ils participent et qu'ils s'intègrent en adulte dans leur société et lorsqu'ils le font, nous leur refusons les endroits nécessaires à leur besoin.

Alors, je me pose la question suivante: voulons-nous vraiment aider nos jeunes à travers les organismes et associations qui travaillent en ce sens?

Bonne réflexion.

André "Toto" Gingras
président du Conseil d'administration
de la Maison des Jeunes de St-Donat

AFIN D'Y VOIR PLUS CLAIR!

DR. PIERRE VILLENEUVE O.D.



OPTOMÉTRISTE

RENDEZ-VOUS: 424-3181

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
VASTE CHOIX DE MONTURES

BOULANGERIE ST-DONAT

DES PAINS DE CHOIX

*L*orsque vous entrez à la Boulangerie Saint-Donat,

vous êtes assuré de pouvoir choisir le pain qui vous convient parmi une trentaine de variétés de pains tous frais du jour. Et en plus, vous trouvez une grande sélection de produits de charcuterie, de pâtisserie et de chocolaterie.

Mais le vrai choix, c'est celui de la qualité.



Comme seule une vraie boulangerie peut le faire, tous nos pains sont entièrement préparés sur place avec la meilleure farine et les ingrédients les plus frais qui soient. Ensuite, nous travaillons lentement la pâte pour en obtenir le maximum de saveur et la

cuisons dans notre bon vieux four à pain. Voilà pourquoi le goût riche et savoureux de notre vrai bon pain de campagne tranche tant sur tous les autres.

LA MIE... DU VILLAGE!

413, RUE PRINCIPALE, ST-DONAT 424-2220



La Coupe Mondiale des Médias et de la Communication se tiendra à Saint-Donat du 21 au 25 mars 1994

PAR
ANNIE LAFORTUNE

C'est à Saint-Donat, du 21 au 25 mars 1994, que se tiendra la 11e édition des Jeux Mondiaux d'hiver des journalistes et de la communication. C'est ce qu'ont décidé conjointement le Club Sportif des Médias du Québec et

l'Association des Jeux Mondiaux des journalistes et de la communication.

Grâce à la collaboration du Club Sportif des Médias du Québec et à la Chambre de commerce de Saint-Donat, plus d'une centaine de participants provenant de quelque 12 pays, dont la France, l'Italie, la Suède, les États-Unis et le

Canada, prendront part aux différentes activités sportives, sociales et culturelles prévues au calendrier.

Pendant cinq jours, ils auront l'occasion de s'affronter amicalement dans différents sports d'équipes ou individuels comme le hockey sur glace, le hockey à pied (hockey bottine), le ballon-batai, la raquette

à neige, le ski alpin, le ski de randonnée, la motoneige, le traîneau à chiens, le patinage de vitesse, la planche à neige, la pêche sur glace, le curling, le tennis de table et le billard.

La Coupe Mondiale des Médias et de la Communication 94 (C.M.M. 94) permettra aussi la tenue de colloques animés par des

personnalités connues, locales ou internationales, permettant ainsi aux participants une réflexion sur leur profession.

Pourquoi avoir choisi Saint-Donat? Tout simplement parce que l'accueil y est chaleureux, mais aussi pour ses attraits touristiques exceptionnels, la

proximité du centre de ski du Mont Gracieu, le caractère typique de village des Laurentides où tout se trouve à seulement quelques minutes de marche du centre-ville sont autant de raisons pour lesquelles le comité organisateur a arrêté son choix sur Saint-Donat.

La Coupe Mondiale

devient donc un excellent prétexte de rencontres et d'échanges entre collègues de milieux connexes où la collaboration, l'amitié et la fraternité seront à l'ordre du jour. La dernière rencontre internationale de la presse sportive en sol québécois avait eu lieu dans la région de Magog-Orford en juin 1988.

Le comté de Bertrand a son candidat libéral



C'est un secret de Polichinelle: il y aura des élections provinciales au Québec en 1994, et l'actuel député de Rousseau, Robert Thérien (toujours en campagne électorale... c'est lui qui le dit), a été intronisé candidat libéral dans le nouveau comté de Bertrand qu'il a choisi de représenter lors du

prochain scrutin. On le voit ici en compagnie de Daniel Johnson, jusqu'à maintenant pressenti pour devenir le prochain premier ministre du Québec, alors qu'ils se sont adressés à une foule de plus de 400 partisans réunis au Chancelier, à Sainte-Adèle, à la convention libérale de Bertrand. M. Johnson a annoncé à cette occasion qu'il intégrait M. Thérien au Comité du budget et de l'administration

immédiatement.

(Photo: Altitude)

Lettre ouverte

De la Gironde à St-Donat... avec amour!

Direction du Journal Altitude
Chers amis de Saint-Donat,

Je me permets cette appellation familière car je suis, depuis 1975, d'une façon intermittente, mais régulièrement, une habitante de votre si belle commune.

Mes enfants y possèdent un chalet, chemin Varin, et c'est avec ravissement que j'admire depuis leur terrasse, en septembre-octobre, le lac Ouareau, les petites îles et la montagne, parée en ce moment des plus magnifiques couleurs.

Je me nomme Solange Gacis. Je suis enseignante retraitée et viens d'avoir 80 ans. Je réside depuis 54 ans dans un petit village de France dénommé Saint-Genès-de-Blaye, à 50 km de Bordeaux, dans le Sud-Ouest, et à 5 km de Blaye, l'une des sous-préfectures de la Gironde.

Depuis quelques années, ma fille Nicole a eu la bonne et charmante idée et attention de m'offrir un abonnement à votre journal local Altitude. Recevoir tous les mois cette presse locale, chronique d'un petit coin

provincial québécois, à 6 000 km de Saint-Genès, est, pour moi, un plaisir extrêmement apprécié.

Il est vrai que chaque année, à cette époque, je viens passer cinq semaines auprès de mes enfants, petits-enfants (et arrière-petits-fils, le 10e, depuis 1992) à Montréal et... à Saint-Donat. Là, je retrouve régulièrement mes amis du Québec Réal et Monique, Jacques et Lina avec Benoit et Marie-Blanche, Sylvio Richer (j'ai bien connu son épouse regrettée).

Avec ma fille, je descends souvent au village chez les commerçants accueillants, chez "Lucie" l'antiquaire si sympathique... à l'église qui ne manque pas de

style dans sa modernité. Bref, je retrouve là toute la chaleur du peuple québécois.

J'ai donc pensé qu'avant mon départ de cette année (mon séjour touchant à sa fin), je devais exprimer au service de la rédaction d'Altitude, à sa journaliste talentueuse Annie Lafortune, à la main anonyme qui, chaque mois, m'adresse si loin cette publication très attendue, toute ma gratitude et mon amitié.

Solange Gacis,
Blaye (Gironde) France

P.S.: Avec joie, j'ai appris que Saint-Donat était jumelé avec Lans-en-Vercors, si belle commune dans nos Alpes.

Loisirs des Tout-Petits

Qui est-il?



Réponse: voir potins (photo #2)

BIENVENUE

Tous les
samedis
soir

• RESTO • BISTRO •



458, Principale
St-Donat
424-2066
18h00 à 22h00

Table d'hôte

- Coupe de vin ou bière pression
- Soupe
- Salade César
- Cruautés
- Assiette de fesse de boeuf à volonté
- Dessert
- Café, thé ou tisane

14,95\$

Sébastien vous remercie de la confiance que vous lui témoignez

Bon appétit!



ANTENNE PARABOLIQUE

775\$

rég.: 900\$

Taxes et installation incluses

Radio-Québec: 17, Quatre Saisons: 35,
Musique Plus, T.V. Ontario (F.), T.V. Ontario (A.),
Parlement Ottawa, Atlantic Sat. Network.

LES SYSTÈMES A.V.L. enr.
(819) 424-5896

Luc Villeneuve prop.

L'Équipe Yvan Aubin présente son programme



Nous nous engageons à diminuer les taxes foncières de 10% pendant la durée de notre mandat, sans réduire la qualité des services.

Yvan Aubin

candidat à la mairie

- Réduction de 50% de la taxe de vidanges pour les propriétaires d'une résidence secondaire.
- Réduction de la taxe de vidanges pour les commerçants locaux saisonniers.
- Maintenir le ratio d'endettement à son plus bas niveau possible.
- Rendre l'administration municipale plus transparente et plus proche du citoyen.
- Maintenir les services municipaux

- à leur niveau actuel.
- Protection de l'environnement:
 - surveillance du reboisement et des coupes de bois abusives;
 - protection des frayères, marécages, etc.;
 - opposition aux arrosages chimiques;
 - surveillance du fonctionnement de la capacité de l'usine d'épuration.
- Utilisation des services du

- commissaire industriel de la M.R.C. pour rechercher et implanter des entreprises nouvelles et apporter le soutien technique aux entreprises déjà existantes.
- Prêter une oreille attentive aux organismes sociaux qui ont des besoins pour améliorer leur qualité de vie et leur fournir le soutien nécessaire (ex: handicapés, club de l'âge d'or, maison des jeunes, etc.)



Rosaire St-Pierre
conseiller



Francine Forget
conseiller



Alain Charbonneau
conseiller



Rémi Beaudet
conseiller



Florian Longpré
conseiller



Raymond Mitron
conseiller

Si vous avez des suggestions supplémentaires, nous vous invitons à communiquer avec notre équipe, une équipe qui se veut à l'écoute de vos besoins.

L'ÉQUIPE YVAN AUBIN

1066, rte 329, Saint-Donat (Qc)
424-7128

Témoin de la tragédie aérienne d'il y a 50 ans à Saint-Donat

par
Jeun Lafortune

Plusieurs ont célébré, à leur façon, au cours du mois d'octobre, le 50^e anniversaire de la plus grande tragédie aérienne des Forces armées canadiennes, laquelle s'est produite à Saint-Donat le 20 octobre 1943. Et c'est le 20 octobre dernier que Claude Lambert, anthropologue historien de Saint-Donat, recevait la visite de deux représentants de la Défense nationale et les présentait à l'un des premiers témoins des vestiges de l'accident trois ans plus tard, M. Léo Brunet, aujourd'hui âgé de 85 ans.

Le major Réjean Duchesneau, directeur régional des Affaires publiques (Région du Québec) de la Défense nationale, accompagné du sergent Christian Coulombe, ont rendu effectivement visite à M. Brunet qui leur a relaté quelques anecdotes

entourant son escalade de la Montagne Noire en 1946 jusqu'aux débris du bombardier Consolidated B-24D Liberator qui s'y était écrasé, avec une vingtaine de militaires à bord, au milieu d'une tempête.

On se souviendra que Claude Lambert, collaborateur au Journal Altitude, qui signe sa chronique tous les mois sur le patrimoine de Saint-Donat, avait produit une série de deux articles de fonds sur cet événement tragique. Le magazine national Air Force vient de reprendre en anglais un résumé de ces articles. Ces séries de reportages ont eu pour résultat d'éveiller l'intérêt de plusieurs à travers le pays et d'attirer dans nos murs des visiteurs désireux de se rendre sur la Montagne Noire en pèlerinage.

D'ici quelques jours, le major Duchesneau devrait avoir organisé la visite d'un ou plusieurs

hélicoptères qui se dirigeront directement sur les lieux de la tragédie où il est encore possible de voir les vestiges de l'avion. M. Brunet, qui avoue n'être jamais retourné sur les lieux, a accepté l'invitation du major Duchesneau qui lui a offert de l'armer dans un des appareils. "À mon âge, a-t-il dit au cours de l'entrevue avec les représentants de la Défense nationale, je n'aurais pas la force de monter jusque là, mais en hélicoptère, là c'est bien différent."

On voit ici M. Léo Brunet durant l'entrevue avec le major Réjean Duchesneau. À leurs côtés, Claude Lambert et le sergent Christian Coulombe. (Photo: Altitude)



Concessionnaire Bombardier à Saint-Donat

Saint-Donat comptera dès ce mois-ci un nouveau concessionnaire de motoneiges Bombardier. La salle d'exposition et de vente et l'atelier seront situés route 329, à proximité de l'intersection de la 125, sur les terrains de l'Auberge La Cuillère à Pot. Et le nom n'y sera pas étranger puisque ce nouveau commerce s'appellera La Cuillère à Pot Sport, propriété de la Famille Gaëtan Aubin. On le voit ici tenant la pelle de la levée symbolique, aux côtés de M. Pierre Lauzon, gérant de district de Bombardier, division Sea-Doo/Ski-Doo, et de plusieurs invités à la cérémonie de levée de terre.

(Photo: Altitude)



NOUVEAU SERVICE...

RÉADAPTATION PHYSIQUE DES LAURENTIDES



Stéphanie Goupil et Sylvain Lemaire diplômés du Cégep de Chicoutimi



Soins à domicile en réadaptation physique (physiothérapie)

Problèmes traités:

- Musculo-squelettique ligamentaire (tendinite, bursite, capsulite, entorse...)
- Post opératoire
- Arthrite - Arthrose
- Maux de dos
- Problème cervical et autres

Régions:

- Saint-Donat
- Notre-Dame-de-la-Merci
- Chertsey
- Entrelacs
- Rawdon
- Ste-Agathe et autres

* Les traitements sont remboursables par vos assurances personnelles

SUR RENDEZ-VOUS
(819) 424-4729



Centre civique Paul-Mathieu
saison 1993-1994

HORAIRE DES ACTIVITÉS

Patin libre:	lundi	15h15 à 16h20
	jeudi	
	vendredi	
Hockey libre:	mardi	16h30 à 17h30
	samedi	14h00 à 16h00
	dimanche	14h00 à 16h00
Hockey mineur:	vendredi	16h30 à 17h30
	samedi	13h00 à 14h00
	dimanche	16h00 à 17h00 13h00 à 14h00
Ringuette:	NOVICES	
	mardi	18h15 à 19h00
	mercredi	18h15 à 19h00 pratique
	ATOMES	
	mardi	19h15 à 20h15
	jeudi	19h15 à 20h15
	PEE WEE	
	mercredi	19h15 à 20h15
jeudi	18h15 à 19h00	
Ringuette:	lundi	16h30 à 17h30

Pour location de la glace et d'équipements, pour réservations et informations, Hôtel de ville 424-2383 ou 424-2866

Un programme ça fait ... Toute la différence!



GAËTAN HOULE SIEGE 4 RÉMI LAFLEUR SIEGE 1 PAUL FRENETTE SIEGE 2
GUY LORRAIN SIEGE 5 JOSÉE OUELLET LACROIX SIEGE 3 JOCELYN GAGNON SIEGE 6 PIERRE GOUPIL MAIRE

Une nouvelle façon de faire les choses à Saint-Donat.

Améliorer la qualité de vie de nos concitoyens ...

- en s'assurant que les impacts de nos interventions dans le domaine de L'ENVIRONNEMENT soient calculés et justifiés.
- en HARMONISANT les services offerts par les deux corps policiers.
- en réglant une fois pour toutes la SÉCURITÉ sur les plans d'eau en adoptant, après consultation des intervenants, une réglementation.
- en continuant de PROTÉGER nos plans d'eau et la forêt.

Promouvoir différemment le potentiel touristique et économique de la région ...

- en CRÉANT UNE SYNERGIE entre l'Hôtel de ville et la Chambre de commerce en vue de promouvoir véritablement le développement et la création d'emplois stables dans la région, par la venue de nouvelles entreprises.
- en ENCOURAGEANT la coopération et la consommation locale.
- en secondant le TOURISME Lanaudière dans sa cueillette d'images de la région, pour sa banque de données.
- en favorisant un ÉQUILIBRE entre l'économie touristique et l'achalandage des entreprises, afin de diminuer l'impact négatif des périodes tranquilles.
- en encourageant, par l'entremise de PROMOTEURS PRIVÉS, la construction d'un théâtre et d'une salle de concert, pour son impact positif sur le tourisme et la venue de résidents permanents.
- en créant un FONDS D'AIDE pour les organismes socio-économiques.

Offrir des services municipaux de qualité qui respectent notre capacité de payer ...

- en évitant que l'administration fasse des DÉFICITS comme par le passé et ainsi hypothéquer inutilement l'avenir.
- en GELANT LES TAXES durant la première année de notre mandat et en REDUISANT le taux de taxation dans la deuxième année, tout en maintenant et même en améliorant les services offerts. Cela est possible en développant une nouvelle façon de faire.
- en REVOYANT LE JUMELAGE avec Lons-en-Vercors et les coûts qui en découlent.
- en rendant plus facilement ACCESSIBLES aux citoyens les services municipaux.
- en ouvrant le bureau du maire le SAMEDI entre 9h00 et 12h00.
- en rendant l'administration municipale plus TRANSPARENTE pour le public par la publication d'un rapport mensuel des activités.
- en redonnant la PAROLE AUX CITOYENS lors des séances du Conseil municipal.

7 novembre 93
élection municipale
à Saint-Donat

L'ÉQUIPE
Goupil
SAINT-DONAT

comité électoral:
561, rue Principale
tél: 424-7821

L'ÉQUIPE

Cher(e) ami(e)

Le 7 novembre prochain, vous serez appelé à désigner ceux et celles qui vous représenteront au conseil municipal de Saint-Donat.

De multiples rencontres m'ont convaincu que vos attentes se portent vers une administration municipale qui saura gérer les fonds publics de façon rationnelle, une administration qui, tout en assurant un leadership régional, représentera l'ensemble des citoyens de notre municipalité.

C'est donc avec fierté que je vous invite à appuyer les membres de l'Équipe Paquin. Ces candidats et candidate ont été recrutés avec le souci constant d'être des représentants dignes de Saint-Donat. Ils font preuve d'initiative, d'implication et de professionnalisme dans leurs champs de compétence respectifs. Ce sont des personnes qui offrent leur disponibilité et inspirent confiance à l'ensemble de la population.

De nombreuses rencontres de travail nous amènent aujourd'hui à vous dévoiler une série d'engagements électoraux issus d'un programme réaliste avec des objectifs précis.

Ces engagements ont été réfléchis et soupesés et responsabilisent chacun des membres de l'Équipe Paquin, ils ont un sens commun; la saine gestion des fonds publics où chaque dollar provenant de vos taxes sera utilisé après une étude exhaustive des besoins de la population.

À l'aube des années 2000, l'avenir de Saint-Donat vous appartient. La gestion administrative d'une municipalité comme la nôtre doit être sérieuse et être remise entre les mains d'élus sachant l'assumer.

CANDIDAT #1 LOISIRS ET DÉVELOPPEMENT CULTUREL

Sébastien Issa

- ENGAGEMENT:**
- Redéfinir l'implication de la municipalité au niveau des loisirs et du développement culturel.
 - Trouver une vocation supplémentaire à l'aréna.

CANDIDAT #2 ADMINISTRATION ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Jean Lavoie

- ENGAGEMENT:**
- Un gel du taux de la taxe générale pour 1994 à celui de 1993.
 - Un étalement du paiement du compte de taxes en quatre (4) versements.
 - Maintien du salaire des élus pour le prochain mandat aux conditions des dernières années.

	Maire	Conseillers
Salaires annuels	30 000\$	4 500\$
Frais mensuels inhérents à sa fonction et déplacements:	1 000\$	150\$

- Gérer de façon rationnelle.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE:

- Consolider Saint-Donat dans un rôle de capitale touristique régionale.
- Favoriser une politique d'achat local.
- Participer à la tenue d'états généraux portant sur le plan directeur d'hébergement touristique dévoilé dernièrement.
- Appuyer le développement du Camping Vallée Pimbina.
- Promouvoir le développement d'une route reliant Saint-Donat et Tremblant.

CANDIDAT #3 TRAVAUX PUBLICS, PARCS ET BA

Alain Bertrand

- ENGAGEMENT:**
- Maximiser l'apport de l'entrepreneur en instaurant une liste de rappel.



PAQUIN



LES MEMBRES DE
L'ÉQUIPE PAQUIN SONT
DISPONIBLES POUR VOUS
RENCONTRER AU
557 PRINCIPALE.

INFORMATION:
424-4680

**CANDIDAT #4
POLICE ET POMPIERS**

Jean-Paul Sigouin

- ENGAGEMENT:**
- Mettre sur pied un système de communication adéquat répondant aux besoins de la population.
 - Élaborer un programme de surveillance policiers/citoyens.
 - Accentuer un service de sécurité sur les différents cours d'eau.
 - Implanter une signalisation sécuritaire sur les principaux cours d'eau.

**CANDIDAT #5
ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

Jovin Rouleau

- ENGAGEMENT:**
- Continuer à favoriser la protection de nos lacs.
 - Maintenir l'application du schéma d'aménagement répondant au développement de Saint-Donat.
 - Maintenir la qualité des services reliés à la propreté de Saint-Donat.

**CANDIDAT #6
VOIRIE ET RELATION AVEC LES CITOYENS**

Marie-Marthe Lafleur

- ENGAGEMENT:**
- Créer un plan triennal d'exploitation et de restauration du réseau routier existant et de ses services connexes.
 - Garantir la disponibilité du maire et des conseillers municipaux, tant la semaine que les fins de semaines.
 - Publier les ordres du jour des séances du conseil par l'entremise du câble et les résolutions par celle du journal local.

ATIMENTS

ise privée dans la réalisation de projets locaux,
des entrepreneurs locaux

Page et autorisée par Pierre L'Allard, agent officiel

Le Grand Prix St-Donat ABC Cycles, de retour l'an prochain

PAR
ANNIE LAFORTUNE

La première édition du Grand Prix de St-Donat de vélos de montagne, organisée par le Club de ski Mont-Garceau, s'est déroulée dans le froid et sous la neige.

Mais cela n'a pas empêché plus de 96 participants venus d'un peu partout à travers le Québec, vêtus de leur cuissard, de prendre d'assaut les sous-bois sur leur monture de métal. Déterminés et motivés, ils ont bravé cette

température hivernale prématurée du 10 octobre dernier. Au cours de la journée, trois départs ont été donnés à la Cuillère à Pot dans différentes catégories.

Le parcours cross country, en forme de boucle de 6,4 kilomètres, s'est avéré un défi de taille pour tous les coureurs. Roulant à vive allure, les cyclistes ont eu à faire face à des conditions parfois pénibles, rencontrant plus souvent qu'autrement sur le parcours tracé des plaques de glace et des flaques boueuses.

La championne canadienne de vélo de montagne, Mélanie Dorion, 16 ans, qui occupe le 13e rang au niveau mondial, et plusieurs autres jeunes coureurs faisant partie du circuit de compétition de la Fédération Québécoise des Sports Cyclistes (FQSC) ont pris part à cette première donation. On a également pu voir à l'oeuvre des participants locaux qui en étaient à leur première expérience du genre. Quelques-uns se sont distingués; mentionnons, entre autres, David Campbell et Éric Nadeau, catégorie cadet 13-14 ans, tous deux de Saint-Donat, qui ont terminé respectivement en 2e et 3e position. Chez les 15-16 ans, Adam Miller, de Saint-Donat, s'est classé en 2e position.

Deuxième édition en 1994

Le principal responsable de cette course,



Déterminés et motivés, les quelque 96 cyclistes ont fait connaître au public ce sport qui sera discipline olympique aux Jeux d'Atlanta en 1996.

Stéphane Côté, mentionne enfin que Saint-Donat renouvèlera l'expérience en 94. La deuxième édition devrait se dérouler cette fois sur deux jours, avec une épreuve de cross country, partant de la Cuillère

à Pot, et une autre de descente, au Mont-Garceau.

Voici le nom des gagnants du Grand Prix de Saint-Donat. Cadet Femmes (13-14 ans): Caroline Monarque (1re) et Sophie Fournier (2e);

Cadet Hommes (13-14 ans): Raphaël Forest (1er), David Campbell (2e) et Éric Nadeau (3e). Junior Femmes (15-16 ans): Mélanie Dorion (1re). Junior A Hommes (17-18 ans): Jean-Charles Desforges (1er), Chris Rouleau (2e) et Yannick Bouchard (3e). Junior B Hommes (15-16 ans): Simon Robichaud (1er), Adam Miller (2e) et Pascal Turgeon (3e). Senior

Expert Hommes: Sébastien Beauvais (1er), Fred Paquette (2e) et Daniel Gauthier (3e). Senior Sport Hommes: Alex Lussier (1er), Dominique Boivin (2e) et Charles Mercier (3e). Maîtres Hommes: Christian Vee Vaere (1er), Louis Chêne (2e) et Louis Veronneau (3e). Vétérans Hommes: Yves Sunche (1er), Jean Cinq-Mars (2e) et Éric Guoin (3e).

Passation des pouvoirs à la Caisse populaire



À la suite de l'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Saint-Donat qui s'était tenue plus tôt, le président Jean R. Lavole a passé les pouvoirs à son successeur pour le mandat de 1993, Réjean Mousseau. On les voit ici en compagnie du directeur général de la Caisse, Yves Ritchie.

À VENIR... EN
NOVEMBRE...

Un club de scrabble en duplicate est présentement en formation. Contactez Benoit Lafortune les dimanche ou lundi au Bistro St-Jude.

Chère Manon,

La semaine dernière, je suis arrivée en retard 10 fois; j'ai fait la connaissance de 212 personnes, et mon conjoint m'a pardonné parce que j'étais au...

Bistro St-Jude

Je t'y attends vendredi à
20h00.

• CAFÉ • BIÈRE • VIN •

NOUVEAU: DESSERTS

PLACE MONETTE

prop.: Michel Plouffe

EXCAVATION F. PIGEON INC.

- Fondation
- Champ d'épuration
- Ligne d'eau
- Chanéti



3511, Ch. Notre-Dame-de-la-Merci, St-Donat
Nouveau Village de la Mer

Tel. (819) 424-2150
Cellulaire: (514) 981-3214

APPALOOSA

RANCH

Atelier naturel de Didier Mouron

Nous vous invitons à visiter notre site
les vendredis, samedis et dimanches
de 14h00 à 18h00
ou sur rendez-vous

3015, ch. de la Forêt, Notre-Dame-de-la-Merci, J0T 2A0
Tél.: (819) 424-4633 Fax: (819) 424-5211

Grand gagnant chez les Chevaliers de Colomb



C'est sur Réjean Gaudet qu'est tombé l'heureux sort qui lui a permis de recevoir le grand prix de 10 000 \$ en argent lors du tirage annuel des Chevaliers de Colomb, à Saint-Donat, le samedi 9 octobre dernier. On le voit ici tenant précieusement son chèque, entouré de Guy Beauséjour, le président du tirage, et Rosaire St-Pierre, grand chevalier du Conseil des Chevaliers de Colomb de Saint-Donat.

UN CHOIX ÉCLAIRÉ

À Saint-Donat,
le 7 novembre 1993
VOTEZ CLAUDE LAMBERT
Conseiller indépendant siège **no 1**



Qui est Claude Lambert?

Originaire de Saint-Donat, marié à Sylvie Juteau, père de 2 enfants.
Anthropologue-historien, diplômé de l'Université de Montréal.
Chroniqueur au Journal Altitude, rubrique Patrimoine
Agit comme consultant pour des projets particuliers (Interface, Commissions scolaires, Municipalités).
S'est impliqué comme administrateur dans divers organismes locaux et régionaux.

Sa vision des choses

il faut:

Miser davantage sur la main d'oeuvre locale pour la réalisation de nos projets
Gérer les fonds publics avec prudence et planifier à long terme le développement économique de Saint-Donat
Diversifier les infrastructures touristiques afin d'attirer différentes clientèles à tout moment de l'année.
Chercher des moyens d'intéresser davantage les citoyens et citoyennes à la vie municipale

Son engagement

En accord avec ses convictions, collaborer avec les autres membres du conseil municipal que VOUS aurez choisis pour VOUS représenter.

TRAVAILLONS ENSEMBLE POUR SAINT-DONAT AVEC

LUCIEN BOUTIN

Résidant à Saint-Donat depuis 1981.
Président d'une moyenne entreprise de fabrication de machineries d'entretien pour la voirie tant au niveau municipal que national pendant une période de 25 années.

L'entreprise comptait au-delà d'une centaine d'employés spécialisés.

Des mandats de gestion au niveau fédéral de l'ordre de plus de \$20 millions m'ont été confiés.

Un mandat d'une municipalité de 40 000 citoyens.

L'objectif, évaluer la qualité et la productivité des employés des garages et ateliers municipaux.

Apporter les correctifs nécessaires au bon fonctionnement et au contrôle des coûts d'opération.



JEAN BRUNEAU

Résidant à St-Donat depuis 1973.

Ingénieur-consultant

Gradué de la Polytechnique

Membre de l'Ordre des Ingénieurs

Ancien directeur de la Caisse populaire Lavoisier

À St-Donat, j'ai été président de l'Association du Lac Ouareau. J'ai été très impliqué dans les dossiers du schéma d'aménagement de la M.R.C. Matawinie en 1984.

Plan d'urbanisme - Zonage - Fermeture du dépotier des bassins d'épurations, régénération des rives, et plusieurs autres.



- GEL DU BUDGET

- Les surplus seront appliqués au service de la dette
- Assainir les finances publiques
- Travailler en harmonie avec les membres du conseil pour la bonne gestion des affaires

- PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Sauvegarder les milieux humides
- Préserver l'aspect visuel du panorama de la région
- Protection des 300 mètres de l'encadrement forestier

- Développer et favoriser l'activité culturelle
- Promotion de St-Donat
- Favoriser la vocation touristique
- Exiger 250 sites de camping additionnels dans le secteur Pimbina du Parc du Mont-Tremblant reconnu internationalement
- Redécouvrir St-Donat comme la Suisse des Laurentides

LUCIEN BOUTIN Poste 4

JEAN BRUNEAU Poste 2

SOYONS FIERs DE ST-DONAT, "C'EST TOUT NATUREL".

Les commerces ont relevé le défi au concours Maisons fleuries 93

La municipalité de Saint-Donat s'est classée première dans la région Lanaudière, catégorie "Campagnes fleuries", entre 1 000 et 5 000 habitants lors de la tenue du concours Maisons fleuries de 1993.



Dans l'ordre habituel: Suzette Nadon, présidente du Comité d'embellissement; Janine Bertrand; Hans Snyder, Raymond Legault, du Hâvre du Parc, et le maire sortant André Picard.

maison, classe populaire: Hurs Snyder (1er), Guy Barbe (2e) et Diane Nielly et Michèle Duval (3e). Catégorie maison, classe élite: Janine Bertrand (1re), Cécile et Fernand Bolly (2e) et Conrad Cape (3e). Catégorie rives: Yves Dufort a raflé le prix.

Les prix de participation sont allés aux personnes suivantes: une brouette, gracieuseté J.P. Garceau, à Cécile et Fernand Bolly, une brouette, gracieuseté la Quincaille Claude Desrochers, à Jannet Clermont, une brouette, gracieuseté de Mar Expert, Centre de matériaux St-Donat, à Johanne Forget.

Les commerces ont relevé le défi cette année à l'invitation toute particulière du maire Picard lancée l'année dernière à leur intention. C'est ainsi qu'en première position dans cette catégorie, on retrouve cette année l'Auberge Hâvre du Parc, suivie du Golf miniature St-Donat et de l'Auberge St-Guillaume. Dans la catégorie

Plusieurs gagnants au Rallye automobile

PAR ANNE LAFORTUNE

On a enregistré près de 70 véhicules lors de la 19e édition du Rallye automobile du Montagnard qui avait lieu le 10 octobre dernier à Saint-Donat. À bord de leur auto, les concurrents ont parcouru les quatre coins de la municipalité, à la recherche de l'énigme qui leur permettrait de mettre la main sur le trophée gagnant. Lors de cet événement, on a distribué 2 500 \$ en prix

grâce à la participation des commanditaires suivants: le Montagnard, le Journal de Montréal, Bédard's Bédard, Radio Shack. Les grands gagnants du Rallye automobile amateur ont été Stéphane Charbonneau et Carole Poudrier. Les prix de présence sont allés à Line Duguis, de Notre-Dame-de-la-Merci, qui est rentrée chez elle avec une télévision couleur de 20", et Annie Gallant, de Saint-Donat, qui Stéphane Charbonneau et Carole Poudrier ont été les grands gagnants.

n accepté avec plaisir un système de son. Carl Nadon et sa compagne Dominique Ritchie ont, quant à eux, reçu 300 \$ en argent. Les organisateurs, Irène Collin et Denis Juteau, remercient les bénévoles (Chantal Bertrand, Sylvie Vaillancourt, Yvette Collin,

Micheline Juteau, Micheline Charbonneau, Robert et Bruno Lacombe) qui ont travaillé pour que cette journée soit un succès, et plus spécialement Jacques Hayes. Ils précisent que ce rallye sera de retour l'an prochain, pour une 20e année de suite.



NOUVEAU

CALIFORNIE - ARIZONA

FUYEZ L'HUMIDITÉ ET ENVOLEZ-VOUS VERS LE SUD-OUEST AMÉRICAIN

➤ DÉCOUVREZ LES BIENFAITS D'UN CLIMAT CHAUD ET SEC

Départ de Montréal (Dorval) via ROYAL à partir du 15 décembre 1993

PALM SPRINGS, en CALIFORNIE
TEMPE (PHOENIX) et TUCSON en ARIZONA

1 sem. à partir de **799 \$**

- Temps sec et ensoleillé 350 jours par année
- Studio avec cuisine complète
- Bungalows une et deux chambres
- Des restaurants, du plus simple au plus raffiné
- Piano bars romantiques à discothèques animées
- Boutiques de renom à entrepôts de liquidation
- Du golf, du tennis et même des plages, à proximité
- Musées, théâtres, orchestres philharmonique
- Et, en prime, la chaleureuse hospitalité du sud-ouest.

Visitez deux régions pour le prix d'une:
L'ARIZONA et la CALIFORNIE

Séjour combiné TEMPE (Phoenix) - Tucson - Palm Springs

• sans frais supplémentaire • 2 sem. **1 449 \$**

MIRABELLE
Le meilleur des vacances

Demandez des précisions sur nos circuits de 8 à 15 jours en ARIZONA et en CALIFORNIE DU SUD à partir de 1 699 \$

METRO Nord AGENCE DE VOYAGE
METRO NORTH TRAVEL AGENCY

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

52, rue St-Vincent
Ste-Agathe-des-Monts

Montréal: (514) 848-7175
Ste-Agathe (819) 328-8838
(frais vées acceptés)

40%
40%
40%
40%
40%
40%
40%
40%
40%
40%
40%
40%

Les spécialistes
lesStores M.P.C.entr.
424-2473

• VENTE • RÉPARATION • INSTALLATION

ESCOMPTE DE 40% JUSQU'À LA FIN NOVEMBRE

1

QUALITÉ

PRIX

SERVICE

CENTRE DE LOCATION ST-DONAT
659, Principale, St-Donat
424-2124

Préparez vos souffleuses pour l'hiver!

• Vente • Réparation •

* ARIENS * M.T.D. * TORO * COLOMBIA * ETC. *

Les arts se portent bien à Saint-Donat

Le comité Art Boreäl de Saint-Donat est en pleine campagne de recrutement. Toutes les personnes qui s'intéressent le moins aux arts sont invitées à

s'y inscrire. Le coût d'adhésion est minime: 10 \$.

courant des activités et visites organisées par le comité Art Boreäl.

L'adhésion au comité permet d'encourager le développement des arts ici-même, de recevoir de l'information sur les arts six fois par année, par courrier et d'être au

Il suffit d'envoyer son nom et son adresse à : Comité Art Boreäl, 475, rue Desrochers, C.P. 460, Saint-Donat (Qué) J0T 2C0.

Nouvelle maison d'édition à NDM

Cet automne, les Éditions Primavesi lancent trois ouvrages de l'auteur québécois Miram. Fondée en août 1992, cette jeune maison d'édition offre une nouvelle voix à la littérature d'ici. Elle a décidé d'installer son

siège social à Notre-Dame-de-la-Merci, plus précisément au 2428, chemin des Lacs.

Les trois titres les plus récents sont les suivants: Une humanité en quête d'utopies, Les libertés oubliées et

Les jardins du temps. Les livres de cette jeune maison sont distribués au Canada et en Europe, et le marché américain est aussi visé. On peut se les procurer à Saint-Donat chez Bédard et Bédard.

Daniel Lemire a fait rire Saint-Donat

PAR ANNIE LAFORTUNE

C'est au terme d'une tournée de plusieurs mois, qui a débuté en janvier dernier, que Daniel Lemire s'est arrêté à Saint-Donat pour présenter son spectacle d'humour devant plus de 1 075 spectateurs, dans le cadre du Week-end des Couleurs.

Tout gentiment, Daniel a bien voulu me rencontrer, histoire de le connaître un peu plus et de voir quel personnage se cache derrière ce comique. À prime abord, Daniel Lemire me fait rire, comme il le fait pour des centaines d'autres. Mais devant notre petit écran, tout est différent et surtout très attirant. La TV c'est un peu comme du fast-food, dirait-il. On ne sait jamais à qui on a affaire, ajoutera-t-il. Les comiques sont loin d'être comiques en dehors de la scène; ils sont tout simplement des gens ordinaires qui ne cherchent pas toujours à rire pour des riens.

Je dois avouer que Lemire m'a impressionnée par sa simplicité et sa facilité à communiquer. Honnête, presque attachant, il s'est livré à chaque question sans tambour ni trompette. N'en avoir que quelques-unes à lui poser quand lui voulait continuer, c'est du rarement vu, la crise sur le sundae, j'étais prise au dépourvu. Mais bon, il faut savoir quand s'arrêter. Luc, son gentil impresario, l'a ramené sur terre.

Dans ses spectacles, Daniel Lemire ne cherche pas à passer de message en particulier; il émettra plutôt quelques opinions à l'occasion, quelques points de vue. "J'aime bien donner les deux côtés de la médaille", avoue-t-il. Il gardera cependant une certaine neutralité. L'étroitesse d'esprit des gens l'amuse et ça se voit.

Sur la scène, flanqué d'une décor impressionnant qui aura été utile tout au long de la soirée, Lemire joue aux dépens des politiciens et de tout ce qui les entoure. Le public adore, surtout en période électorale. Il a aussi ce petit quelque chose qui nous fait rire aux éclats quand il nous offre une satire presque parfaite du citoyen moyen.

Daniel a ce don de camper plusieurs personnages à la fois: du nerveux qui a arrêté de fumer, en passant par Ronny le hippie "fucké" des années 1960 et par Oncle Georges. On s'est bien rendu compte que mon oncle Georges n'était plus aussi présent qu'il a pu l'être. On aurait aimé - j'aurais adoré - l'entendre dire: "Es-tu un petit yogourt de l'île, hum?" Ou encore le savoir plus présent sur la scène. Mais voilà, the show must go on. Daniel, comme tout autre artiste, doit évoluer et présenter autre chose que ce qu'il nous a montré ces dernières années. Déçu? Pas vraiment. Il a fait rire la salle au grand complet. On l'aime, tout simplement. Ses mimiques, ses gestes, ses parodies plairont encore longtemps à ses vrais fans.



Daniel Lemire

VOTEZ POUR

Barbeau & Garceau

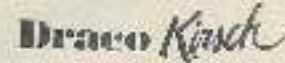
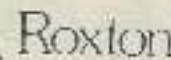
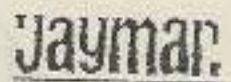
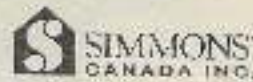
- Pour ses prix raisonnables
- Pour son service à la clientèle
- Pour la qualité de ses meubles et appareils électro-ménagers
- Pour son choix varié

VOTEZ POUR L'EXCLUSIVITÉ, POUR CE QU'IL Y A DE PLUS BEAU...

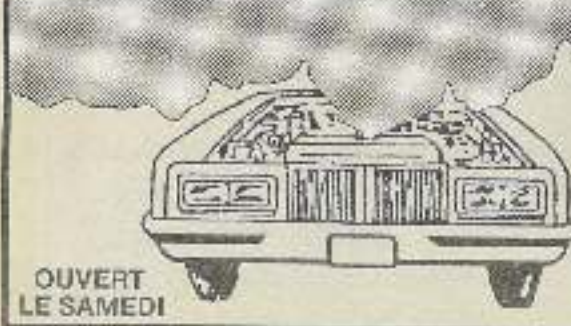
L'ÉQUIPE GAGNANTE DE

Barbeau & Garceau

NOS CONSEILLERS:



435, Principale C.P. 358,
Saint-Donat
Tél.: (819) 424-2133



OUVERT LE SAMEDI

HIVERNISEZ VOTRE VOITURE OU CAMION:

RÉSERVOIRS D'ESSENCE GARANTIS À VIE

- thermostat
- antigel
- chauffe-rotte
- radiateur

NOUS OFFRONS 1 AN DE GARANTIE SUR RADIATEUR NEUF

... ET ÉCONOMISEZ CHEZ



LES RADIATEURS STE-AGATHE

AIR CLIMATISÉ

ENR.

(819) 326-3988

32 PRINCEPIE STE-AGATHE, ST-DONAT, QUEBEC

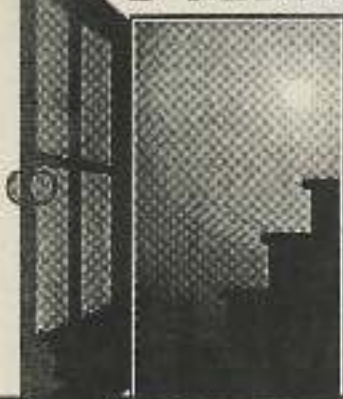


L'Atelier naturel de l'artiste Didier Mouron au cœur même de la nature

C'est le 16 octobre dernier, au Ranch Appalossa, de Notre-Dame-de-la-Merci, qu'a été inauguré l'Atelier naturel de Didier Mouron. Cet artiste d'origine suisse, de renom international, a choisi de s'établir au Québec et du même coup, faire découvrir à tous ses œuvres originales. C'est dans une petite maison en bois rond, adjacente à la demeure familiale, en bordure de la forêt Ourseau, que Didier a décidé d'installer cet atelier tout naturel. Le public peut maintenant s'y rendre les vendredis et samedis afin de faire plus ample connaissance avec l'artiste et ses dessins où le noir et le blanc sont les principales teintes. Lors de

l'inauguration, plusieurs personnalités s'y étaient donné rendez-vous. On aperçoit sur la photo, dans l'ordre habituel, le consul général de la Suisse à Montréal, Max Heller; la femme de Didier, Isabelle Mouron; le Père Lindsay, directeur-général du Festival International de Lanaudière; l'artiste Didier Mouron; le député de Rousseau (Bertrand), Robert Thérien, et le maire de Notre-Dame-de-la-Merci, André Dupuis. On peut rejoindre Didier Mouron au 424-4633.

BESOIN D'AIDE?



Pour toi qui vis un moment difficile...
Une porte s'ouvre... vers un bien être intérieur.
Pour toi qui souffres d'incompréhension, de jugement, de solitude, d'abandon...
Une porte s'ouvre... vers la confiance en toi.
Pour toi qui a un besoin profond de te vivre en relation vraie...
Une porte s'ouvre vers la connaissance de toi... vers la liberté.
Une porte s'ouvre vers une voie qui t'aidera à prendre le pouvoir sur ta vie.

Approche Non-Directive Créatrice

(819) 424-3243

Actuellement, possibilité de 10 rencontres gratuites

Ginette Lavole-Legault, TRA
Thérapeute en l'habilitation d'Aide



Club Optimiste de Saint-Donat

Le Club Optimiste de Saint-Donat rappelle à tous qu'il n'est pas nécessaire d'être un commerçant pour devenir membre de l'organisation. Tous sont éligibles. Il s'agit de disposer d'un peu de temps, d'aimer les jeunes, d'aider à organiser des rencontres intéressantes pour la communauté... et d'aimer la vie.

Les parents ont tout particulièrement intérêt à devenir membres des Optimistes, un regroupement d'hommes et de femmes qui aiment travailler en équipe.

La Maison des Jeunes de Saint-Donat a apporté son concours pour le tirage de 4 000 \$ en 1992. Les Optimistes leur ont versé 3 068 \$ alors que les Loisirs des Tout-Petits ont reçu 300 \$ en 1993.

Les membres de 92 sont invités à renouveler

leur cotisation pour 93 en contactant un des directeurs suivants: Michel McNicoll, président; Marcel Droin, vice-président; Alain Bertrand, vice-président; Lise Hogue, trésorière; Anne Garceau, secrétaire; Pierre St-Denis, Claudette Guérin et André Guérin, administrateurs. Incidemment, ce dernier est un nouveau membre cette année.

Soirée Rétro 93

C'est le samedi 27 novembre qu'aura lieu la fameuse Soirée Rétro des Optimistes au Manoir des Laurentides.

Le tout commence à 18h00, et l'admission est de 10 \$, incluant buffet et danse. Cette soirée se tient à guichet fermé. On se procure son billet auprès d'un des directeurs. Il y aura tirage de 100 \$ parmi les personnes costumées. Tous sont bienvenus.

VOICI L'OFFRE DESROSISIERS FORD «CAMION SUR MESURE»

POUR UN TEMPS LIMITÉ

\$11 334*

RANGER '94



OBTENEZ SANS FRAIS:

- DOUBLURE DE CAISSE
- RAMPE DE CAISSE
- MARCHEPIED

... sur les camions RANGER et SÉRIE F

**Desrosiers
FORD**

90, boul. Morin (Route 117)
STE-AGATHE
(819) 326-8944
1-800-567-6702

* taxes et transport en sus

On a honoré deux anciens présidents au souper de la pétanque



C'est le 6 octobre dernier, au Manoir des Laurentides, que le Club de pétanque de Saint-Donat a procédé à la remise des trophées, marquant ainsi la fin de la saison 1993. Le trophée perpétuel de l'Oasis a été remis cette année à l'équipe Rita Pelletier, troisième sur la photo, et Romuald Desjardins, que l'on aperçoit à sa gauche. M. Maurice Granger, cinquième sur la photo, a également été honoré. Tous trois sont entourés du vice-président Raymond Doucet, extrême gauche, d'un ancien président, Yvon Forget, et du président actuel Guy Plamondon, que l'on aperçoit à l'extrême droite sur la photo.



Lors de cette soirée, deux anciens présidents, deux frères en l'occurrence, ont reçu une plaque souvenir pour leurs nombreuses années de service au sein du club de pétanque. Il s'agit des MM. Yvon Forget et Georges Forget qui ont occupé respectivement le poste de président au Club pendant six ans et cinq ans. On les aperçoit en compagnie du vice-président Raymond Doucet, celui-là même qui a sculpté les plaques, et du président Guy Plamondon. Une petite inscription en porcelaine a été rajoutée à la plaque souvenir, oeuvre réalisée par Mme Solange Sansregret.

RESTAURANT
à LA BONNE
ADRESSE

LE ROI DE LA PIZZA

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE
LE VENDREDI 3 DÉCEMBRE 1993
DE 17H00 À 21H00

****BLÉ D'INDE À VOLONTÉ****

CHANSONNIER: CLAUDE BÉDARD

6,00\$/PERS. 40 billets seulement
EN VENTE AU RESTAURANT Guichet fermé

L'ENTREPRENEUR QUI FAIT LE POIDS...



CONSTRUCTION
ALAIN BERTRAND Inc.

JOIGNEZ-VOUS À SES CLIENTS SATISFAITS...
(819) 424-2734

FRITONNES
FAUCHER
ST-00141

6, Chemin du Réservoir C.P. 913, Saint-Donat
(819) 424-3629

• Amis de la cuisine: mélanges, stratta, uovis, laqué
• Complots Corian, Avonite, etc...
• Meubles de tous styles
• Spécialité en technique moderne de finition
• Salle de montage au 247 avenue du Lac
Notre passion du métier... à vous d'en bénéficier!



Une autre saison de golf se termine pour les Vaillants

PAR
ANNIE LAFORTUNE

Les Vaillants de Saint-Donat, ligue de golf pour les 50 ans et plus, ont terminé une autre saison, leur septième en l'occurrence.

C'est par un souper commémoratif, le 28 septembre dernier au Club de Golf de Saint-Donat, que plus de 50 personnes ont pris part à cette fin de saison.

Le président des Vaillants, M. Henri Robert, se dit heureux et fier de voir

C'est le président des Vaillants, Henri Robert, qui a donné le coup de départ de cette 7e édition de golf.

autant de personnes prendre part à cette activité. "En mon nom et en celui du comité organisateur, je désire remercier, a-t-il dit, tous les commanditaires et tous les Vaillants qui ont rendu possible cette 7e édition de golf."

Mentionnons que le comité organisateur est composé de MM. Henri Robert, président, Paul Mathieu, vice-

président, Gerry Palmer, secrétaire, Yvon Forget, administrateur, Lucien Boutin, programmeur, et Roger Bouchard, au tableau des Vaillants.

Enfin, le président des Vaillants a souligné que tous seront de retour pour la nouvelle saison 1994. Il compte également sur la participation des gens de 50 ans et plus à venir joindre les rangs des Vaillants.

Réunion annuelle de l'Inter-Centre

L'Inter-Centre, vous connaissez? C'est le sentier de grande randonnée pédestre et à ski, d'une longueur de 35 kilomètres, qui relie les municipalités de Saint-Donat, Val-des-Lacs et Lac Supérieur.

L'Inter-Centre donne accès à des sommets appréciables, tels la Montagne Noire et la

Montagne Grise, et il dispose de deux refuges rustiques, le Nordet et le Lac de L'Appel, que l'on peut réserver en communiquant au (514) 389-1942.

Homologué depuis 1988, l'Inter-Centre est protégé de l'intervention forestière, selon le "Guide des modalités d'intervention en milieu

forestier (loi 150 sur les forêts)". Il est géré par une corporation inter-municipale et est composée d'élus municipaux de chacune des municipalités et de bénévoles. Cette corporation élit annuellement un conseil d'administration qui assume les fonctions devant assurer le développement du sentier.

Au cours des dernières années, la corporation a mené à terme des dossiers d'importance pour le sentier, comme par exemple une entente avec le Club de motocycle St-Donat en vue d'une signalisation sécuritaire à la Montagne Noire et plusieurs autres.

Prochaine réunion

Le 19 novembre, l'Inter-Centre tiendra sa réunion annuelle à Val-des-Lacs, à la salle municipale de Val-des-Lacs, dès 20h00. Une invitation cordiale est lancée à tous les citoyens pour venir exprimer leurs attentes et donner leur appui pour l'avenir du sentier.

Le sentier Inter-Centre, d'une longueur de 35 km, offre des paysages d'une beauté exceptionnelle. (photo: Guy Lagarde)



OUI, NOUS SOMMES OUVERTS!

- Grande variété de miel naturel
- Oeufs de la ferme

OUVERT
7 JOURS / SEMAINE
TOUT L'HIVER

390, Principale, St-Donat,
424-5627

Jean-Marc Grandbois, prop.



L'art de satisfaire

YAMAHA

VENEZ VOIR LES TOUTES
NOUVELLES VMAX 500 & 600...



ELLES FERONT L'ENVIE DE TOUS!

Profitez du



POUR FAIRE L'ESSAI
GRATUIT

d'UNE MOTONEIGE
YAMAHA, DANS LE CADRE
DU YAMAFEST DE VOTRE
CONCESSIONNAIRE.

UNE CASQUETTE GRATUITE
VOUS ATTEND!

LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES.

SPORT & MARINE M.V. INC.

1108, rue Principale Saint-Donat
(819) 424-3433



Soirée réussie au lac Croche

Depuis le début de l'année 1993, la direction de l'Association avait cru déceler, chez les gens de notre communauté, le désir de se rencontrer. Nous avons donc projeté un souper spaghetti.

La première tentative ayant échoué, nous nous sommes attardés sur le sujet, et c'est avec la coopération et l'aide de tous que le souper spaghetti eut lieu le 9 octobre.

L'église Notre-Dame-de-la-Garde nous ayant été gracieusement prêtée par la Fabrique, c'est au centre que nous y avons installé des tables et des chaises, le tout nous permettant d'accueillir au-delà de 300 invités pour notre souper.

Les gens qui ont acheté les 350 billets étaient au rendez-vous. Ce fut un souper bien réussi, grâce au concours de chacun des bénévoles qui n'ont pas compté leur temps et leurs déplacements.

La présence de notre député M. Robert Thérien, fut grandement appréciée. Même si M. Thérien n'a pas goûté à

notre spaghetti, le fait de s'être déplacé pour nous rendre visite et parler avec les gens a fait plaisir à tous. Il en a profité pour nous remettre une lettre d'intention qui nous apportera d'ici peu, et au printemps, la contribution de son gouvernement à l'épanouissement des loisirs pour notre association.

Au cours de la soirée, les élus municipaux de St-Donat sont venus nous visiter et en ont profité pour rencontrer les gens. Leur visite fut appréciée.

Dès que le souper fut terminé, l'assistance s'est vu offrir, par Benoit et son épouse, un orchestre formidable, le tout accompagné de chansons, de musique de danse, tout ce qu'il nous fallait pour passer une excellente soirée.

Pendant la soirée, nous avons des prix de présences provenant des marchands de Ste-Julienne, de Notre-Dame-de-la-Merci et de St-Donat. Félicitations aux gagnants et aux gagnantes de ces soupçons-rabais offerts par ces marchands. Nous avons également des articles fournis par l'Association à même son inventaire, et de nombreuses personnes sont reparties avec tous les prix.

À la fin de cette soirée, les amis, les invités, les bénévoles se sont tous mis de la partie pour ramasser les tables, les chaises, les placer dans des remorques et des camions afin de les retourner à leurs propriétaires.

Ensuite, ce fut le temps de servir les balais, soaux et vadrouilles afin de tout nettoyer. Les bancs de l'église furent remplacés et à minuit, tous

ces gens rentraient chez eux, laissant l'église très propre.

Merci à la Fabrique, aux marguilliers et aux membres de la direction pour leur dévouement. Merci aux bénévoles qui ont servi le souper. Merci à notre musicien et à son équipe qui ont su si bien nous divertir.

Henri Marceau
Président



Nouveau conseil à l'Association

Il y a eu assemblée générale spéciale des riverains des lacs Baribeau et des Aulnes le 10 octobre dernier, à la Maison de la culture de Saint-Donat. Cette assemblée avait été convoquée par un groupe de travail formé un mois plus tôt.

La tenue de cette assemblée spéciale avait été rendue obligatoire pour remettre l'Association "sur ses rails" à la suite de la démission des membres de l'exécutif au cours de l'été dernier.

Un nouveau conseil exécutif a été élu à cette occasion et se compose de membres du comité

de transition comme suit: Laurent Paquin, président; Charles Walker, vice-président; Raymond Hénu, secrétaire; France Denault, trésorière; Denis Cadieux, Marthe Latrelle et Luc Brouillette, administrateurs.

Avis important à tous les membres

Le porte-parole de l'Association, M. Laurent Paquin, avise les riverains des lacs Baribeau et des Aulnes, qui n'ont pas encore acquitté leur cotisation pour l'année 1993-94, sont invités à le faire avant le 20 novembre pour s'assurer que leur abonnement au Journal

Grande soirée à NDM pour le Téléthon des Étoiles

Me Normand Campbell, qui s'est dévoué depuis plusieurs années à la cause du Téléthon des Étoiles pour la recherche des maladies infantiles, avise la population que personne ne leur téléphonera à Saint-Donat cette année pour la levée de fonds. Il incite cependant tous les généreux donateurs à participer les 4 et 5 décembre en faisant une

promesse de don. Par ailleurs, il y aura grande soirée au profit du Téléthon des Étoiles à Notre-Dame-de-la-Merci le 4 décembre à la salle communautaire. Il y aura souper spaghetti, soirée dansante et prix de présence. Il y aura aussi service de bar. Le tout débutera à 17h00 (de 17h00 à 19h00 pour le souper), suivi de la soirée dansante jusqu'à

2h00 dimanche matin. L'admission n'est que de 10 \$, et les profits seront versés au Téléthon des Étoiles.

Les billets sont disponibles auprès des personnes suivantes: Marjolaine Pelletier (424-5785); Lise Pelletier (424-3576 le soir), et Denise Brabant (424-7851).

Loisirs des Tout-Petits

Qui est-il?



Réponse: voir potins (photo #3)

Sous la présidence d'honneur de

Monsieur André "TOTO" GINGRAS



2^e ÉDITION



NOUVEAU des neiges

à SAINT-DONAT (Québec)

C'EST LE DÉMARRAGE SPECTACULAIRE DE LA SAISON 1993-94

10, 11 et 12 décembre 93
...Randonnées de motoneige
10, Soirée d'accueil
11, Test radar
12, Circuit d'accélération

PROCUREZ-VOUS LE "PASSEPORT SNODÉO DES NEIGES".

AU COÛT DE 12\$, UNE VALEUR DE 25\$ EN COUPONS-RABAIS.

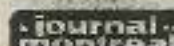
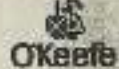
EN VENTE À LA CHAMBRE DE COMMERCE, 424-2833

ET CHEZ PLUSIEURS COMMERÇANTS DE SAINT-DONAT.

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE MARCHÉ AUX PUCES DE LA MOTONEIGE.



Caisse populaire Desjardins Saint-Donat de Montcalm



LE DOLLAR EN FÊTE

• UN VASTE CHOIX DE MENUS ARTICLES ENTRE:

1.00\$ ET 5.00\$

Nouvelle gamme de produits naturels:

sels de bain, huiles de bain, savons,

bulles de bain DÉCORATIONS POUR NOËL, ITEMS CADEAUX

Il me fera plaisir de vous servir!

Carolle



Carolle Lavoie, prop.

223, Avenue du Lac, St-Donat Tél.: (819) 424-4283

Bienvenue à tous!

Ski-Doo à St-Donat

- vente
- réparation
- location



**** Boutique de vêtements ****



OUVERTURE FIN NOVEMBRE

ski-doo

**La Cuillère à Pot
SPORT inc.**

(819) 424-2252 ou 1-800-567-6704



Journal Altitude

2^e cahier • novembre 1993



Toute la différence
2780, rte 125
Saint-Donat
(819) 424-7686

Havre du Parc auberge

On a pris goût aux arts visuels à Entrelacs

(JL) - Le week-end des 8, 9 et 10 octobre dernier en fut un des plus occupés à Entrelacs, plusieurs activités se déroulant à la salle communautaire de la municipalité.

Il y eut d'abord la tenue de la dernière assemblée du Conseil au terme du mandat de quatre ans de l'équipe sortante. Cette assemblée, qui s'est déroulée dans le calme, a vu les deux députés du comté venir s'adresser à l'assistance: Jacques Vien, député fédéral de Laurentides, et Robert Thérien, député provincial de Roussseau (Bertrand).

Dès la séance levée, on procéda à l'inauguration du deuxième vernissage annuel des arts visuels d'Entrelacs qui réunissait une vingtaine d'artistes



Plus d'une vingtaine d'artistes peintre et sculpteurs ont pris part cette année à l'exposition d'arts visuels d'Entrelacs. On en voit quelques-uns réunis lors du vernissage à la salle communautaire.

peintres et sculpteurs d'Entrelacs. Toute la fin de semaine, les visiteurs ont eu l'occasion d'admirer la magnifique collection de peintures

"Artistes des Laurentides", des oeuvres d'artistes locaux exposant leurs travaux de diverses disciplines: huile, aquarelle, acry-

lique. On a également pu voir ces artistes à l'oeuvre. Il y a eu à cette occasion des visiteurs d'un peu partout dans la région.

La maîtresse Huguette Cloutier a procédé à la coupe du ruban. Elle est ici entourée du député de Roussseau (Bertrand) Robert Thérien, de Mme Carole Perreault-Wilson, responsable de l'exposition, du curé Sauvageau, du député sortant de Laurentides Jacques Vien et du maire Yvon Cloutier.



Début des travaux de la route NDM-Ste-Lucie

C'est le vendredi 22 octobre dernier qu'avait lieu, à Sainte-Lucie-des-Laurentides, la pelletée de terre symbolique marquant le début des travaux sur la nouvelle route qui reliera Notre-Dame-de-la-Merci et Ste-Lucie.

Ce réseau raccourcira de plusieurs dizaines de kilomètres la distance entre la route 125 et l'autoroute des Laurentides via Ste-Lucie.



Une forte délégation s'était rendue à cette cérémonie à laquelle ont participé le maire de NDM, M. André Dupuis, et le maire de Sainte-Lucie, M. Claude Cousineau, qui entourent ici le député de Roussseau (Bertrand), M. Robert Thérien.

MARCHE RICHELIEU

*****TIRAGE*****

LE 15 NOVEMBRE
11H00

DERNIER JOUR DE PARTICIPATION: 7-11-93



+ de 1000 rabais prolongés...

À COMPTER DU 8 NOVEMBRE 93
DEVINEZ JUSTE?...

Info: EN MAGASIN: 380 Principale, St-Donat.

Dodge
Dodge Trucks
CHRYSLER

CHRYSLER STE-AGATHE

700, Principale Ste-Agathe Sud
(819) 326-4524

Jeep
Eagle





POTINS • POTINS • POTINS •



Vêtements pour elle et lui

DU CHOIX...



Vêtements pour elle et lui

DE LA QUALITÉ...



Vêtements pour elle et lui

DES PRIX ABORDABLES



Vêtements pour elle et lui

UNE BOUTIQUE À DÉCOUVRIR



Vêtements pour elle et lui

333, Place Monette, St-Donat 424-4202

C'est une invitation!

Ce n'est pas le portraitiste de la terrasse des Petits Oignons qui y a vendu des huiles sur toile cet été mais plutôt l'artiste peintre Roger Sigouin.

"La Rue des Jugeurs", par l'Ensemble Anonyme, au sous-sol de l'église de Saint-Donat le 20 février prochain. Renseignements aux Services socio-culturels.

Tisane et toffu font bon ménage, n'est-ce pas!

Demandez à Nathalie B. de vous interpréter une chanson de Céline Dion lors de votre passage au St-Jude, et à Manon J. qui est forte sur les chansons à répondre à La Brassette.

Plusieurs amateurs de quilles à Saint-Donat se demandent si ce ne serait pas le temps de demander une subvention pour la construction de quelques allées dans le village.

À la suite des élections municipales à Saint-Donat, il y aura au moins une famille qui pourra entendre toutes sortes de discours électoraux durant les rencontres

des Fêtes.

Kathleen P. prêterait bien sûr serment à la reine du Canada et deviendrait citoyenne de ce pays. A quand son allégeance au Québec?

Si vous avez à changer le côté d'ouverture de la porte de votre frigo, demandez à André Allard. C'est un spécialiste dans le domaine.

Identification des photos, Loisirs des Tout-Petits: #1- Chantal Lafleur; #2- Tommy Charbonneau; #3- Patrick Daignault; #4- Caroline Riopel; #5- Dominique Nielly; #6- Anik Boudreau; #7- Isabelle Hayes.

André Leduc offre gratuitement à la municipalité l'immense sapin de Noël monté tous les ans à l'intersection, aux feux de circulation, à Saint-Donat. Ce sapin viendrait de sa terre.

Qui écrit les textes supposés humoristiques et au goût parfois douteux aux meetings politiques pour présenter des hommes politiques propres... propres au niveau provincial?

Est-ce un signe de temps? Les vols de marchandises augmentent dans les commerces. Jeanne en sait quelque chose; quand ce n'est pas au magasin, c'est dans la camionnette.

Il y a de fortes rumeurs que La Réserve rouvre cet hiver. Ce serait un tour de force puisqu'il n'y a pas eu d'électricité depuis plus d'un an.

Selon un observateur, il y aurait une bonne douzaine d'originaux blessés par

flèches qui se promènent dans les forêts de la région. Des flèches crochues sans doute!

Le 24 octobre, Jean-Yves Lavoie a reçu non pas un mais deux diplômes du recteur de l'Université Laval, à Québec: un en sciences politiques et l'autre en relations industrielles.

Surveillez Anne Sigouin à l'émission Perfecto au canal 20 le samedi... et en reprises.

Yves, de RC, prend son affaire au sérieux. Il

Aux
Présents

Cadeaux
Bijoux - Papeterie
Décoration
Cartes de souhaits
Plan mise de côté
Bons d'achat

350
Principale
424-1431

suit des cours de gestion d'entreprise le vendredi.

Michel Vaillancourt, de Sport & Marine MV, vient d'être nommé administrateur adjoint pour Lanaudière à la Fédération des clubs de

motocycle du Québec.

Louise L. et René J. à Saint-Donat depuis cinq ans, ont décidé de rester parmi nous pour de bon, au grand plaisir de plusieurs patients et amis.

Gagnante d'un séjour estival

Il y a eu sondage durant le Week-End des Couleurs à Saint-Donat. Les questions portaient en général sur le profil des visiteurs venus admirer la nature et participer à la fête qui entoure cet événement qui célèbre cette année son 18e anniversaire. Un prix était attaché à ce sondage: un séjour de deux nuits pour deux personnes au Manoir des Laurentides comprenant deux repas par jour. Plus de 200 personnes ont répondu à ce sondage. C'est le nom de Murielle Dumboise, de la rue St-Paul, à Blainville, qui est sorti du chapeau. Le séjour est valide en tout temps entre le 24 juin et le 31 octobre 1994. On voit ici Hélène Forget (à droite), de la Chambre de commerce, et Mireille Gareau, du Manoir des Laurentides, qui ont procédé au tirage en présence d'un représentant du Journal Altitude.





**ANNE-MARIE
COUTU
AVOCATE**

430 Principale, C.P. 52, St-Donat, J0C 1J0 2C0
Tél.: (819) 424-2132 Btline: (819) 424-1774

MAPP sur la carte MÉTÉO pour novembre 93

Le ciel devrait être partiellement nuageux jusqu'au 8 novembre, mais du 9 au 12, notre pronostiqueur prévoit un temps nuageux, venteux et pluvieux, suivi de beau temps les 13 et 14.

M. Mapp prévoit la première véritable tempête de neige (20 à 25 cm) du 15 au 19 novembre. Du 20 au 23, le soleil devrait briller. Les 24 et 25, encore un peu de neige et plus froid, puis du 26 au 30, beau et froid. S'il fait froid le 28, premier dimanche de l'avent, il devrait y avoir beaucoup de neige cet hiver, et les sports de glace et de neige devraient être à l'honneur dès le mois de décembre.

Pneus à crampons

Au Québec, l'usage des pneus à crampons est autorisé du 15 octobre au 1er mai de chaque année pour les véhicules de promenade, les taxis et les véhicules de la masse totale en charge n'excédant pas 3 000 kg.

Les pneus à crampons doivent être installés aux quatre roues du véhicule ou seulement aux roues arrières, même s'il s'agit d'un véhicule à traction avant. Rappelez-vous que les pneus à crampons sont interdits dans certaines provinces.

25% sur la flanellette

25%
sur jeans

Création
ABEILLE inc.

2 à 16 ans

La
boîte aux chiffons env.

720 B Principale Saint-Donat 424-3656

Vêtements pour le sport et la détente

DESSOUS plus

LA FEMME
• TONNEAU
• MAILLONS
• CRICRAC

L'HOMME
• PANTALON
• MAILLONS
• SOUS VÊTEMENTS

428 RUE PRINCIPALE ST-DONAT, Q.C. J0T 2C0 TEL.: (819) 424-2287

VENTE ET RÉPARATION SUR PLACE

HEM
Bijouterie

Horloges - montres - bijoux

Prop. Hélène, Thérèse et Jean-Claude Mitron
211, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5
(819) 326-8149

Loisirs des Tout-Petits

Qui est-elle?



Réponse: voir potins (photo #4)

Le mot du maire d'Entrelacs



Au moment où vous lirez ces lignes, nous serons à la veille de l'élection municipale d'Entrelacs.

C'est le dernier texte

puisque notre mandat se termine officiellement avec la parution de cette chronique. Je voudrais remercier bien sincèrement M. Laforlane, le rédacteur en chef du Journal Altitude, ainsi que toute l'équipe du journal, pour l'espace gracieusement mis à notre disposition depuis deux ans. Merci aussi à nos fidèles lecteurs; combien j'ai entendu de gens me dire: "Je vous lis, dans le Journal Altitude."

Je suis surpris du

nombre de personnes qui m'ont fait de telles réflexions. Donc merci, et si j'ai pu par cette chronique attirer votre attention sur la chose municipale, vous permettre de suivre certains dossiers, vous amener à réfléchir et à prendre position, vous m'en voyez ravi. Je vous remercie et j'espère avoir l'opportunité de pouvoir à nouveau prendre contact par les biais du mot d'entente d'Entrelacs, car j'ai eu l'immense honneur et

l'extrême plaisir de présider aux destinées de la municipalité d'Entrelacs au cours des six dernières années.

Grâce à la confiance que vous m'avez témoignée, vous m'avez donné l'occasion de mettre mes humbles talents au service de la communauté tout entière. C'est avec plaisir que j'ai mis toutes mes énergies à m'employer à faire de mieux pour bien servir Entrelacs. Je l'ai fait du

mieux que j'ai pu, avec mes qualités et mes défauts, en y mettant tout mon cœur. J'ai été heureux d'accomplir cette tâche malgré les embûches, malgré les difficultés inhérentes à la fonction, malgré la période difficile que nous avons dû traverser à cause de la récession.

J'ai été entouré de personnes désireuses elles aussi de donner leur pleine mesure, et qui partageaient avec moi une philosophie d'administration qui se voulait être celle de doter la municipalité des outils et des infrastructures nécessaires à son

épanouissement, mais à la mesure de la capacité de payer de sa population.

Les gens qui m'entouraient ont eu confiance en moi et moi, j'ai eu confiance en eux. C'est cette réciprocité qui nous a permis d'atteindre un excellent niveau de réussite dans les objectifs que nous nous étions fixés. Tout n'a pas été fait hélas... et heureusement, car comme le dit si souvent mon ami Robert Thérien, notre député libéral de Rousseau/Bertrand: "Si on

fait toute la 125 dans notre premier mandat, les gens n'auront plus besoin de nous élire pour un autre terme" (fin de la citation). Alors pour ce qui concerne le prochain mandat, je vous réfère à une autre page de ce journal, une page publicitaire, celle-là, et je vous transmets mes salutations distinguées.

Au revoir et merci.

Le maire
Yvon Cloutier

Femmes Actives Modernes

Une nouveauté chez FAM de St-Donat et de NDM, au cours du dernier souper, la clairvoyante Micheline Babin a circulé parmi nous. Ses propos ont étonné certaines "septiques" et en ont ravi d'autres.

On se prépare pour le mini-marché de Noël en réservant son kiosque auprès de Georgette au 424-5025.

FAM désire remercier, pour leur généreuse participation, la boutique

artisanat D.D. et le restaurant de l'Auberge Gaudet.

Prochain souper: le mardi 9 novembre à 18h30 au restaurant de la Cuillère à POC. Il y aura défilé de mode automne/hiver avec présentation de quelques fourrures. Prix: 15 \$ pour membres et 18 \$ non-membre. Il y aura plusieurs prix de présence. Réservation auprès de Janine (424-5170), Ginette (424-2513) ou Suzanne (424-5577).

Avis de recherche

Les Loisirs des Tout-Petits sont à la recherche de jouets usagés en assez bon état.

Ces jouets seront nettoyés et réparés en vue d'un échange/vente de jouets ouvert à tout le monde. Cette activité se tiendra les deux fins de semaine avant Noël. "Les surplus de jouets seront distribués en panier de Noël", de dire le Dr Jean-Marc Hébert.

On peut donc laisser les jouets à la réception du Manoir des Laurentides. Nul doute que cette activité fera le bonheur des enfants et parents qui désirent du "nouveau" sans devoir mettre un gros prix.

Aide pour le canot-camping

Le député de Rousseau (Bertrand) et adjoint parlementaire au ministre des Transports, M. Robert Thérien, vient d'annoncer qu'une subvention de 3 000 \$ a été accordée à la Corporation Centre culturel et communautaire d'Entrelacs.

Depuis plusieurs années déjà, le professeur bénévole Rémi De Serres s'occupe des jeunes de l'élémentaire et du secondaire des écoles de Notre-Dame-de-la-Merci, d'Entrelacs et de Chertsey qui viennent, par petits groupes, apprendre les rudiments du canotage sur un des lacs d'Entrelacs. Cela leur permet d'accéder à l'obtention d'un brevet de la Fédération québécoise de canot-camping.

Grâce à cette aide financière, l'organisme pourra acquérir des équipements supplémentaires et mieux adaptés aux jeunes, ce qui devrait permettre à plus d'amateurs de canotage de participer à cette activité. "En plus de permettre à des jeunes de développer des aptitudes dans une telle discipline, souligne M. Thérien, ce type d'activité s'harmonise parfaitement avec les richesses naturelles de notre environnement."



Dans l'ordre habituel: Mme Réjeanne Riopel, représentante de Quat'C; le député Robert Thérien; Rémi De Serre, et M. Jean-Claude Tremblay, également de Quat'C d'Entrelacs.

photo: Altitude

Loisirs des Tout-Petits Qui est-elle?



Réponse: voir potins (photo #5)

Un style

UNIQUE EN SON GENRE

JACQUELINE ANGERS
avec passion de style
PRÊT-À-PORTER

La Boutique

480 Principale, Saint-Donat (819) 424-5059

J'ai trouvé plein d'idées cadeaux...

HORLOGERIE DU NORD

Attention spéciale pour mise de côté avant décembre...

Superbes emballages cadeaux...

353, Principale
St-Donat
424-4185...

Francine...
Une superbe broche
Mon amour...
Un beau bijou
Julie...
Une montre Swatch
Oncle Edmond...
Un chaud chapeau
Sarah...
Une paire de Gants chauds
Papa...
Un couteau Suisse

produits et aliments naturels

903 Principale St-Donat 424-5744

* **Beurre d'arachides** (sans sucre, sans sel) 500 gr. r.ég.: 3,20\$
SPÉCIAL: 2,95\$

* **Confitures** (sans sucre ajouté), 235 ml. r.ég.: 2,65\$
SPÉCIAL: 1,99\$

elle et lui
COIFFURE BRONZAGE
SALON O'FRIZON

578 Principale, Saint-Donat
(819) 424-5523
Prop.: Huguette Lafleur

Distributeur de la nouvelle gamme de produits de l'Oréal
OSMOSE
BRONZAGE

Au plaisir de vous servir!

PROPRE COMME UN SOU NEUF...

Tout près de chez vous, en plein centre du village!



Buanderie du Village

- Service résidentiel ou commercial
- Machines pour couvre-lits, draperies, etc.
- Avec ou sans service

486 B, Principale, St-Donat 424-4199

Sylvie Godin, prop.

La parole est au maire de NDM



Étant donné que mon calendrier aux affaires municipales était particulièrement chargé au moment d'aller sous presse, j'ai dû exceptionnellement reporter ma chronique à la prochaine édition. Soyez assurés que je ne vous oublie pas.

Le maire
André Dupuis

Le Club de motoneige NDM reçoit 25 400 \$ du fédéral

M. Jacques Vien a présidé dernièrement un déjeuner-rencontre au Gai-Luron, à Notre-Dame-de-la-Merci, avec plusieurs membres du Club de motoneige, au cours duquel il a annoncé l'octroi d'une subvention

de 25 400 \$ dans le cadre du programme de création d'emplois, Article 25, administré par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada.

À l'aide de cette subvention du fédéral, le Club de motoneige de NDM pourra mettre sur pied un projet visant, dans un premier temps, l'amélioration des sentiers existants dans le but d'en augmenter l'achalandage, et des investissements

potentiels dans un deuxième temps.

Au chapitre des activités prévues au projet, on retrouve l'élargissement des sentiers, l'élagage des arbres, le nettoyage des abords de la piste, la construction et la réparation de ponceaux et l'installation de la signalisation. Ce projet permettra à trois personnes d'occuper des emplois de journaliers et de profiter d'une expérience de travail.



M. Jacques Vien remet ici la lettre d'intention de la subvention au président du Club de motoneige de NDM, M. André Archambault, en compagnie du secrétaire du Club, M. Jacques Lévesque, et du maire de NDM, M. André Dupuis.

Soirée d'ouverture de la saison

Le Club aura pour sa part investi environ 10 000 \$ en travaux d'excavation dans ce sentier.

Enfin, à ne pas oublier, le samedi 13 novembre, à 18h00, à peu près en même temps que la première chute de neige, il y aura la soirée traditionnelle d'ouverture de la saison de motoneige à NDM. La fête aura lieu à la salle des loisirs du lac Georges. Au menu: demi BBQ, café, dessert, tirage, prix, danses, permis SAQ. Admission: 15 \$. Réservation: 424-1343 ou 424-5138.

NOUS VOUS OFFRONS

3 mois gratuits Super Écran

SAMSUNG

SUPER ECRAN
LA TELE DU CINEMA

Stereo

21" HD-IMAGE
20" HD-IMAGE

NOUVEAU

Téléviseur 21 po. STÉRÉO CT-5335

- Télécommande compatible
- Système audio de 51 watts
- Klipsch des haut-parleurs 175cm
- Vidéo magnétique à double bande

399\$

SONY

Caméscope 8mm CCD-FX310

- 7.1cm film
- Prise vidéo minimum de 2.1m
- Télécommande
- Télévision
- Pré-programmes (portrait, auto, scène de groupe)
- Prêt à l'emploi

899\$

SONY

TOSHIBA

NOUVEAU

Magnétophone VHS 4 têtes M-449

- 4 têtes de lecture double bande
- Réception vidéo multi-angle 15cm
- Télécommande à infrarouge
- 215 auto-programmes
- Entrée audio vidéo séparée
- Chargeur de cassette
- 181 canaux
- 8 têtes de lecture

339\$

Quantités limitées

KENWOOD

NOUVEAU

Magnétophone VHS 4 têtes HI-FI STÉRÉO SLV-700HF

- Réception Hi-Fi stéréo
- Programmation automatique
- Télécommande
- Vidéo magnétique à double bande
- Vidéo Hi-Fi

499\$

KENWOOD

NOUVEAU

Mini-chaine audio UD-351M

- Télécommande
- Système automatique 424/PA
- Égaliseur graphique 7 bandes
- Minicassette double bande
- Diverses automations
- Vidéo Hi-Fi programmable
- 6 disques
- Haut-parleurs avec réglage magnétique

999\$

SPEE
ELECTRONIQUE

Centre Vidéo des Laurentides (St-Donat) Inc.

494 Principale, St-Donat
424-3344

Les Spécialistes en audio-vidéo

* Voir détails en magasin

Maison des Jeunes
Horaire M.D.J.

Heures d'ouverture
Vendredi: 15h00 à 23h00
Samedi: 13h00 à 23h00
Dimanche: 13h00 à 17h00

Activités spéciales en novembre

Mardi 2 novembre: Hockey à l'arena de 20h30 à 21h30

Samedi 27 novembre:
Danse 12-17 ans
20h00 à minuit

Succès de la soirée d'information sur le chauffage au bois

Sous l'adroite direction de Mme Lucie Vignola, la bibliothèque de Notre-Dame-de-la-Merci devient de plus en plus active dans divers domaines d'intérêt public pour la population. C'est ainsi que pour

faire suite à la Diète du Nord à NDM, la bibliothèque offrait le 15 octobre dernier une soirée d'information-prévention sur le chauffage au bois, laquelle a su réchauffer les cœurs de tous les

participants.

Une trentaine de personnes ont assisté à cette conférence, dont quelques-unes venaient de Saint-Donat. Après un vibrant exposé sur le sujet, M. Michel Beausoleil, le capitaine

au service des incendies de NDM, assisté de M. Alain Pelletier, chef au même service, a très bien répondu à toutes les questions de l'assistance. Une autre soirée qui a su soulever l'intérêt des Mertiens.

Âge d'Or d'Entrelacs

L'arrivée de novembre nous fait perdre momentanément des amis qui fileront vers des cieux plus chauds. Donc bon séjour hivernal dans le Sud. Ce n'est qu'un au revoir.

Le 12 octobre, un membre nous quittait pour un monde meilleur. Il s'agit de Aline Leclerc décédée après une longue maladie. Tous les membres offrent leurs condoléances à la famille.

Le 13 octobre, nous avons le plaisir de recevoir notre directrice de secteur, Mme Melançon, avec ses bons conseils d'utilisation des médicaments pour personnes âgées.

Comme le veut la coutume, septembre fut le mois de la cueillette de pommes. Une autre sortie réussie, avec dégustation du vin nouveau en plus.

Les anniversaires: Georges Foster, 9 novembre; Rose Hélène Parent, 11 novembre; Philippe Sansfaçon, 22 novembre; André Laberge, 23 novembre.

Bon anniversaire à tous. Voici la période de renouvellement des cartes de membres pour 1994 avant le repas des Fêtes qui aura lieu début décembre.

Huguette Cloutier

Monique Guay remercie la population

"Je tiens à remercier tous les citoyens qui m'ont accordé leur confiance le 25 octobre dernier. Le travail que je fournirai sera à la hauteur de cette grande confiance", a promis Monique Guay, nouvelle députée du Bloc Québécois dans le comté Laurentides.

"Ce vote historique aidera le Québec dans sa marche autonomiste, a-t-elle ajouté. À court terme, je travaillerai fort dans mon comité pour l'emploi et l'aide aux PME. Voilà mes deux priorités pour les prochains mois."

Chef des pompiers d'un jour à NDM

Dans le cadre de la Semaine de prévention des incendies, le jeune Simon Perreault, d'Entrelacs, a été promu chef des pompiers de la municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci pour un jour à la suite du tirage de son nom parmi tous les participants de l'école qui avaient répondu à un questionnaire. On le voit ici, signant le



livre d'or de la municipalité, en compagnie du maire de NDM, M. André Dupuis, et du capitaine des pompiers Michel Beausoleil. Tous les participants au questionnaire dans les écoles à travers le Québec courent une chance de gagner un voyage à Walt Disney, en Floride.

L'Âge d'Or de NDM

La prochaine séance de bingo du jeudi à 13h00 aura lieu le 18 novembre à la salle l'Orchidée. Il y aura bingo spécial le mercredi 10 novembre à 19h30. Admission: 6 \$.

Le jeudi 11 novembre à 13h00, cartes, jeux, activités et loisirs. Le jeudi 25 novembre, c'est la soupe de l'amitié. Coût: 3 \$. Deux invités de marque, un médecin et un policier, viendront entretenir l'assistance.

Prenez note que ceux et celles qui ont donné leur nom pour les cours gratuits de réanimation cardio-vasculaire ont deux dates possibles à leur calendrier: le 8 et le 15 novembre, de 9h30 à 16h30. Tous sont invités à y assister à la salle l'Orchidée.

On est prié de réserver la journée du 16 décembre pour la fête de Noël; plus de détails sur ce party dans un prochain communiqué.

Enfin, il y a toujours de la place pour les quilleurs intéressés à se joindre à la ligue le mercredi. Le départ en autobus de la salle se fait à 9h45, rappelle Léo Beaudry, le porte-parole de l'Âge d'Or de NDM.

Troisième âge

Mme Christine Marois, animatrice du Centre Communautaire Personnes Âgées de Joli-Mont (CCPAJM) a vu se les intéressés de Notre-Dame-de-la-Merci que l'organisme reprend ses activités pour une nouvelle saison.

Ainsi, le 25 novembre, le Dr Colette Martel donnera une conférence suivie d'une discussion sur les maladies pulmonaires. Par ailleurs, encore cette année, le Club de l'Âge d'Or organise une soupe de l'amitié tous les derniers jeudis du mois à midi. Admission: 3 \$.

Nouvelles des handicapés de St-Donat

Mme Marie-France Miron, secrétaire, rappelle que le Comité local des personnes handicapées de Saint-Donat est un organisme sans but lucratif qui existe depuis 1979 auprès des personnes souffrant d'une déficience physique, sensorielle, intellectuelle ou psychologique.

Le Comité est subventionné par la Municipalité, le gouvernement du Québec grâce au concours du député Thérien, Centricide, le CRSSS, les Chevaliers de Colomb. Les objectifs sont d'améliorer la qualité de vie des handicapés en les intégrant socialement dans la communauté et de veiller au respect de leurs droits.

Les services comprennent l'artisanat, des sorties de groupe, des visites d'amitié, des références auprès des ressources du milieu, le transport-santé et une demi-journée d'ateliers, le jeudi, de 13h00 à 16h00.

Le Comité est à la recherche de bénévoles, soit des personnes désirant s'impliquer auprès de la clientèle. Ceux et celles qui auraient un peu de temps à disposition sont priés de communiquer avec Réal Miron au 424-7663.

Le Comité a eu la main heureuse cette année en ayant la chance d'occuper un local plus grand. Merci à la fabrique et au curé Desjardins.

SPECIALS DU MOIS

AU PROVIGO

424-4250

- Produits maison (faits sur place) • Boulangerie
- Pâtisserie • Service de traiteur



1ère sem. Sauce à spaghetti rég.: 7,38\$ pour: 6,58\$

2e sem. Coquille de fruits de mer rég.: 4,99\$ pour 4,29\$

3e sem. Tarte aux raisins rég.: 4,99\$ pour 4,29\$

4e sem. Beignes maison rég.: 4,25\$ pour 3,69\$

Plusieurs autres spéciaux en magasin...



CENTRE DE POMPES ST-DONAT INC.

P L O M B E R I E

(819) 424-3220,

720 Principale St-Donat

ASPIRATEUR ELECTROLUX
DISPONIBLE AU
CENTRE DE POMPES

ELECTROLUX®



Pensez-y pour Noël...

Jeunes bénévoles méritantes

"BINGO ENTRELACS"

Centre communautaire
TOUS LES SAMEDIS: 19h00

*** DÉBUT 6 NOVEMBRE ***

GROS LOT: 1 000\$
3 200\$ en prix
Carte pleine 300\$
500\$

Tampons kits: 9\$ - 12\$ - 18\$

INFO: 228-3817 - 228-2257

Quatre jeunes filles bénévoles qui ont apporté leur concours au bon déroulement des activités de la bibliothèque d'Entrelacs l'été dernier ont vu leurs efforts récompensés avec la remise de quatre livres de leur choix au cours de la soirée de vernissage à la salle communautaire. Il s'agit d'Angie Milmore, Jennifer Wilson, Geneviève Vincent et Marie-Eve Charbonneau que l'on voit ici entourées de Micheline Parent, responsable de la bibliothèque d'Entrelacs, et de Jacques Tessier, représentant du Conseil auprès de la bibliothèque. (Photos Altitude)



Quat'C termine sa saison

PAR HUGUETTE CLOUTIER

Le dernier événement de l'année dans le calendrier des activités de Quat'C a été celui de concevoir et réaliser une exposition des artistes entre-lacés. Plus de 600 personnes sont venues admirer les œuvres des artistes locaux. Ces derniers ont sûrement impressionné plusieurs connaisseurs puisque 37 œuvres ont été vendues, pour atteindre la somme de 6 000 \$.

Le Bingothon, quant à lui, s'est déroulé à guichet fermé, et 270 personnes s'en sont donné à cœur joie pour s'approprier les 3 500 \$ offerts en prix. Ce Bingothon couronnait une série de 15 bingos consécutifs qui ont attiré 3 700 joueurs dans le Centre communautaire au cours de l'été, pour se partager la jolie somme de 37 500 \$ en prix.

Une location de salle du Club Optimiste d'Entrelacs a aussi permis à 141 autres personnes de fréquenter le Centre communautaire en participant à un Casino. Ces trois derniers événements en octobre ont permis à Quat'C de boucler la boucle sur une des meilleures saisons de son histoire.

Les activités organisées par Quat'C en 1993 ont créé une fréquentation de 7 650 personnes dans le Centre communautaire, un centre qui devient de plus en plus accessible à tous.

CORRECTION - Dans la dernière édition, il aurait fallu lire en titre "Quat'C joue le Centre communautaire" et non "Une nouvelle salle pour Quat'C..."



Centre communautaire d'Entrelacs

MICHELLE TRUDELHOMME
DIRECTRICE GÉNÉRALE

LUN. À JEUDI: 10:00 À 15:00
VENDREDI: 10:00 À 18:00

2882, BOUL. ENTRELACS,
ENTRELACS, QUÉ. J0T 2E 0
TÉLÉPHONE: 228-2187-83
FAX: 228-2045



Tél: 424-5598

Gaston Blais
EXT.-ELECTRICIEN

Spécialité: Chauffage électrique

217 - Route 125

Ruelle Barabois La Motte



"LE RAJOUT DU CH'NORD"
Traiteur
Ouvre à domicile

Fernand Desjardins
Chef

205, LaSalle, Entrelacs,
Té: 228-2395

Fax: 1-800-565-6597



AGRIPEZ-VOUS À LA ROUTE!



JUSTY 5 PORTES
TRACTION INTÉGRALE

à partir de

10 195\$*

* FRINGANT MOTEUR 1,2l, 73 C.V. • BOÎTE 5 VITESSES OU ECVT (AUTOMATIQUE) DISPONIBLE



FAMILIALE LOYALE LT
TRACTION INTÉGRALE

à partir de

13 895\$*

* PUISSANT MOTEUR 1,8 l, 90 C.V. • TRANSMISSION 5 VITESSES AVEC SYSTÈME ANTIREGLU EXCLUSIF • HILL-HOLDER •



FAMILIALE LEGACY L
TRACTION 4 ROUES

à partir de

21 395\$*

* MOTEUR 2,2 l, 130 C.V. • GLACES, MIROIRS, ET VERROUILLAGE À TÉLÉCOMMANDE



SUBARU

Subaru
SAINTE-AGATHE

#1

DES
LAURENTIDES

SPÉCIALISTE DES 4 ROUES MOTRICES

Théophraste, Fort de la Motte



RICHARD GAUDET
Propriétaire



CLAUDE LABOSSIÈRE
Propriétaire

155, boul. Morn, route 117, Ste-Agathe-des-Monts
Tél: (819) 326-1600 - Fax: (819) 326-8920 - 1-800-463-1600

L'art au service du ski de fond

Le Club de ski de fond Saint-Donat, en collaboration avec la Chambre de commerce et de tourisme, la Municipalité, le Club de golf et la Galerie Prescott (Ediscom) ont organisé une soirée bénéfice au profit du développement du réseau de ski de fond à Saint-Donat. Il y a eu encaissement de plusieurs œuvres de peintres et sculpteurs naturalistes majeurs du Québec. Le député de Rousseau



(Bertrand) en a profité pour confirmer l'octroi d'une importante subvention pour le développement d'une piste devant relier le sommet du Mont Garceau à l'Auberge St-Guilhaume. Les travaux doivent commencer dès maintenant. On voit ici le député en compagnie du président du Club, M. André Gagnon, et du responsable du dossier du ski de fond, Me Claude Prescott.

Âge d'Or de Saint-Donat

Contre chaque mois, le Club de l'Âge d'Or de

Les chanteurs de la Place Bourget seront à Chertsey en décembre

(G.L.) - À la suite d'une demande de représentants de la Maison des Aînés de Chertsey, le Père Lindsay, fondateur du Festival de Lanauidière, a accepté de venir donner un concert de musique de Noël à Chertsey en décembre prochain, avec sa chorale des Chanteurs de la Place Bourget qui n'a nullement besoin de présentation. Ce sera une première à Chertsey.

D'autres détails suivront lors de la parution du Journal Altitude de décembre. Comme ce concert sera gratuit, il est prévu que les gens se présenteront en grand nombre.

Loisirs des Tout-Petits Qui est-elle?



Réponse: voir potins (photo #6)

Saint-Donat fait connaître à tous les activités en cours.

Le jeudi 11 novembre, il y a le bingo mensuel. Votre présence est appréciée car elle facilite le financement du Club.

Mardi 16 novembre: le notaire Normand Campbell donnera une

conférence au local, dans l'après-midi, sur les lois concernant les couples.

Jeudi 25 novembre: souper communautaire à l'occasion de la Ste-Catherine. Comme d'habitude, chaque membre apporte un plat de son choix. Le souper se continuera par une

soirée récréative. Il est toujours temps pour les nouveaux membres de venir s'associer à nous et partager les activités. Bienvenue.

Manon Doré
secrétaire

Delices au comptoir

Situé au Provigo
440 Principale
424-4250

ACHETEZ-EN 5 ET OBTENEZ-EN 1 GRATUITEMENT
Valable avant le 20 décembre

Laissez-nous le soin de préparer votre buffet du temps des Fêtes à partir de 5,95\$ / pers. Livraison incluse jusqu'à 10 km.

Tirage d'un panier de fruits avec bouteille de vin pour tous ceux qui réservent avant le 20 décembre

Bonne chance!

L'UNIVERS DE L'HABITATION

Les Immeubles UNI (1991)

Micheline Campbell, agent immobilier: 424-3023
Florian Longpré, agent immobilier: 424-1346
338, Principale C.P. 236, St-Donat

Tél.: (819) 424-2882
Fax: (819) 424-2950

**Habitabec
votre copie gratuite**

<p>46 500\$</p> <p>F-102 Lac Sylvestre, chalet sous les arbres, 3 ch., poêle Franklin, 54 500 p.c., accès au magnifique lac.</p>	<p>Clef en main</p> <p>F-104 196 pieds plage de sable sécuritaire, 127 500 p.c., 4 chambres, super équipé, très privé, site exceptionnel, 183 000\$</p>
<p>À voir!</p> <p>F-97 Lac Barbeau, chalet rénové, 3 ch., garage, vue dans l'axe du lac, 127 pieds de bord de l'eau, 26 500 p.c., 159 500\$</p>	<p>Prix révisé</p> <p>M-239 Riv. Ouareau, chalet très confortable, 3 ch., 2 sdb, salle familiale, foyer, vendu meublé, plage de sable, près de tout. Avec tachelet. (À louer 290\$ /mois ou à la saison.)</p>
<p>NOUVEAU</p> <p>M-255 Lac Ouareau, vue panoramique (ouest), 200 pieds sur l'eau, plage de sable, 5 ch., 4 sdb, 2 foyers, vue imprenable sur le lac. Terrasse et garage. À faire rêver.</p>	<p>NOUVEAU</p> <p>M-254 Lac Archambault, très grand chalet, 6 ch., 2 sdb., vendu meublé, terrain plat, très belle vue, 100 pieds sur le lac, inclus pédalo et ponton avec moteur, 145 000\$</p>
<p>Unique</p> <p>M-240 Lac Archambault, chalet très propre, foyer, vue magnifique, terrain 57 000 p.c., 130 pieds de plage de sable, 95 000\$</p>	<p>Site remarquable</p> <p>M-183 Lac Archambault: résidence très spacieuse, 5 ch., 3 sdb., sauna, foyer pierres, construction de qualité. Garage double, terrain très privé, bord de l'eau 500 pi.</p>
<p>Lac Provost (m-238)</p> <p>VENDU</p>	<p>Lac Barbeau (f-88)</p> <p>VENDU</p>
<p>Lac Blanc (f-86)</p> <p>VENDU</p>	<p>Lac Barbeau (f-80)</p> <p>VENDU</p>

VOUS VOULEZ VENDRE, ACHETEZ ou LOUER? CONTACTEZ-NOUS

424-2882



MUNICIPALITÉ
d'ENTRELACS

Le Bulletin de la Municipalité d'Entrelacs

2351, boulevard Entrelacs, Entrelacs J0T 2E0
Tél.: 228-2529 Fax: 228-4866

VOLUME V No 10

Résumé de l'assemblée ordinaire du Conseil municipal

Voici un résumé de la session ordinaire du Conseil municipal d'Entrelacs qui s'est tenue le 8 octobre 1993 au Centre communautaire.

Étaient présents Mme Simone Sansfaçon, MM. Paul Fournier, Raynald Lévesque, Arthur Provencal, Jacques Tessier et André Thibault, sous la présidence du maire Yvon Cloutier.

La prochaine session aura lieu le 12 novembre 1993 à 20h00 au Centre communautaire. Ce sera la première session du conseil que la population aura élu le 7 novembre.

Lors de l'assemblée du 8 octobre, le conseil a pris les décisions suivantes:

Le contrat d'asphaltage de la rue des Colibris a été accordé à la compagnie Jean-Louis Campeau Inc. L'asphaltage de cette rue devrait se faire bientôt, si ce n'est pas fait lorsque vous lirez ces lignes.

Il a été résolu de reporter l'aménagement du stationnement du Centre communautaire. Ce projet devrait se faire l'an prochain, ceci afin de réaliser un aménagement de qualité tout en restant dans un budget respectant nos moyens.

Le contrat d'entretien de la piste de ski de fond et des patinoires municipales a été donné. C'est M. Jean Beaulac qui s'occupera d'entretenir ces équipements cet hiver. Connaissant l'ardeur au travail de M. Beaulac, nous sommes convaincus d'obtenir un service de première qualité.

Il a été résolu de rembourser (maximum 2 000 \$) les factures payées par Quat'C pour l'exposition "Art visuel des artistes entrelacais et entrelacoises". Cette exposition a été un grand succès et Mme Carole Perrault Wilson nous promet une exposition encore plus intéressante l'an prochain. Ce montant de 2 000 \$ était prévu au budget 1993 de la municipalité. Soit dit en passant, l'exposition

a nécessité un investissement d'environ 2 300 \$, la différence de 300 \$ sera assumée par Quat'C. Un gros merci à tous ceux qui ont fait de cet événement un succès.

Résolution pour accepter le dépôt:

- du rapport de l'inspecteur en hygiène et bâtiments pour le mois de septembre 1993;

- de l'état des revenus et dépenses pour la période du 1 janvier 1993 au 30 septembre 1993, ainsi que les états comparatifs;

- du rapport de l'inspecteur municipal sur les ouvrages publics mis sous sa surveillance.

Les avis de motions suivants ont été donnés. Je, Arthur Provencal, donne avis de motion qu'à une séance subséquente, je déposerai un règlement pour modifier le règlement sur la rémunération des membres du conseil mu-

nicipal. M. Provencal présente le projet de règlement qui consiste en un gel du salaire des élus pour les années 1993 @ 1997.

Je, Yvon Cloutier, donne avis de motion qu'à une séance subséquente je déposerai un règlement afin que la municipalité se retire de l'emprise portant sur l'établissement d'une cour municipale commune à Ste-Adèle. Et pour continuer dans la même veine, Yvon Cloutier donne avis de motion qu'à une séance subséquente il déposera un règlement pour autoriser la conclusion avec la municipalité régionale de comté de la Matawinie d'une crite portant sur la délégation à cette dernière de la compétence pour établir une cour municipale commune et sur l'établissement de cette cour.

Suite à ces avis de motion, nos invités, MM. Jacques Vien, député de Laurentides, et Robert Thérien, député de Roussseau, nous ont adressé la parole. Nous profitons de ce bulletin municipal pour remercier M. Vien pour son dévouement envers la population entrelacoise. M. Vien ne sera plus notre député suite à l'élection du 25 octobre 1993. Le conseil municipal a eu beaucoup d'agrément à travailler avec M. Vien tout au long de son mandat. Nous souhaitons la bienvenue à Mme Monique Guay, candidate élue du Bloc Québécois qui nous représentera bientôt.

M. Thérien, lors de sa visite, en a profité pour remettre quelques subventions dont une à M. Rémi DeSerres, professeur d'éducation physique. Rémi donne des cours de canotage à nos jeunes, il est très dévoué et ce montant l'aidera grandement dans son travail admirable.

Caserne des pompiers

La nouvelle caserne attenante au garage municipal est maintenant terminée. Le coût maximum de cette construction était fixé à 66 000 \$ et il n'a pas été dépassé. Le mois prochain nous vous ferons part du coût exact. Néanmoins, nous pouvons présentement dire que moins de 66 000 \$ pour une bâtisse de 24 000 pieds carrés, c'est un exploit.

Asphaltage

Grâce à une subvention de notre député provincial, M. Robert Thérien, plusieurs bouts de rues ont été asphaltés le 25 octobre en plus de réparer certains endroits problématiques comme le boulevard des Îles, face à la rue des Loisirs. Vous avez sûrement au moins une fois passé dans ces trous qui revenaient année après année malgré nos réparations répétées. Nous avons donc refait 130 pieds d'asphalte neuf à cet endroit.

ÉLECTION MUNICIPALE DU 7 NOVEMBRE 1993

LE SCRUTIN SE TIENDRA DIMANCHE LE 7 NOVEMBRE 1993 DE 9h00 À 19h00 AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LA MUNICIPALITÉ D'ENTRELACS SITUÉ AU 2351 BOULEVARD ENTRELACS

LES CANDIDATS:

	L'ÉQUIPE DU MAIRE... YVON CLOUTIER	L'ACTION D'ENTRELACS
MAIRE	YVON CLOUTIER	ANDRÉ THIBAUT
CONSEILLER #1	CAROLE PERRAULT WILSON	GILLES LEFEBVRE
CONSEILLER #2	RAYNALD LÉVESQUE	FRANÇOIS LEBEL
CONSEILLER #3	ROBERT NADEAU	JACQUES TESSIER
CONSEILLER #4	PAUL FOURNIER	MARCEL CLÉMENT
CONSEILLER #5	SIMONE SANSFAÇON	THÉRÈSE PERRAULT
CONSEILLER #6	ARTHUR PROVENÇAL	FRANÇOIS LINTEAU

Traitement des déchets domestiques

Depuis 1992, la municipalité d'Entrelacs fait traiter ses déchets domestiques à la R.I.T.D.M. (Régie Intercommunale de traitement des déchets de la Matawinie).

La R.I.T.D.M. transforme ces déchets en compost. Cette orientation écologiste du traitement de nos déchets nous oblige à être sélectif lors de la cueillette des ordures.

Nous ramassons les ordures pouvant être transformées en compost, soit: les déchets domestiques, le gazon, le papier et le carton.

NOUS NE RAMASSONS PAS:

- les pneus
- les débris de construction et de démolition
- les gros morceaux
- les gallons de peinture
- les branches
- les pierres et les blocs de béton

Il y a trois cueillettes spéciales par année pour les gros morceaux et autres objets hétéroclites. Vous pouvez aussi apporter directement ces déchets au site de transbordement (derrière le garage municipal) lors des périodes normales d'ouverture des bureaux de la municipalité. Il n'y a pas de frais pour ce service.

Vous pouvez également apporter au site de transbordement, les débris de construction, de démolition, les pneus, les branches, les gallons de peinture. Il y a des frais pour ce service.

Le choix du mois à la bibliothèque d'Entrelacs

Mme Carole Burney-Vincent est une habitué de l'Entrelacs depuis plus de 20 ans. Elle trouve ici, dans la paix et le calme de la nature, l'équilibre d'une vie intense de travail intellectuel. Elle enseigne les mathématiques à l'École Polytechnique de Montréal depuis une dizaine d'années. Ce qui la détend et l'enthousiasme tout à la fois depuis quelques temps, c'est la confection d'une courte-pointe aux dimensions d'un lit de poupée. Ce lit antique artisanal, suivi d'une commode "de maîtrise", a été le début d'une collection de meubles-jouets anciens

qu'elle souhaite ardemment augmenter avec le temps. Le choix de lecture qu'elle nous propose a pour titre "Avril enchanté", d'Elizabeth von Arnim. Voici ce qu'elle en dit.

"Le titre et la douceur de la pochette m'ont d'abord attirée, peut-être parce que l'automne était déjà à nos portes. La lecture de la première page m'a décidée à lire ce roman écrit en 1992 par une respectable dame anglaise et je ne l'ai pas regretté.

"Le sujet semble anodin: quatre femmes décident de passer un mois, seules, en Italie.

Cependant, le traitement de ce sujet tout en nuances, accompagné d'observations finement saisies sur les rapports homme-femme et les liens que ces quatre femmes noueront au cours de ces vacances, ne mène jamais à l'ennui, bien au contraire. C'est un roman léger mais peu banal et il n'a donné envie de lire d'autres titres de Mme von Arnim."

Est-ce que cela ne vous donne épuis envie de venir vous choisir un bouquin à votre goût? La biblio d'Entrelacs est ouverte le vendredi, jour et soir, et le samedi avant-midi.

Vidange obligatoire des fosses septiques

Les propriétaires de résidences sont dans l'obligation de faire vidanger leur installation septique et d'en aviser la mairie. Pour les résidents permanents, la fréquence est d'une fois tous les deux ans. Pour les villégiateurs, la fréquence est d'une fois à tous les quatre ans.

En plus de protéger l'environnement, la vidange de la fosse permet de prolonger la vie de votre installation sanitaire, que ce soit une installation avec champ d'épuration ou un puits conventionnel. En effet, l'accumulation de matières solides mêlées aux graisses, aux détergents et aux produits chimiques de toutes sortes que vous versez dans votre évier ou vos toilettes peuvent ruiner votre installation sanitaire.

Dans les puits conventionnels, cette mixture se sédimente et forme une croûte imperméable qui empêche l'égouttement des eaux. Ce puits transformé en piscine sous terre devient inopérant et vous oblige à le remplacer.

Pour ce qui est des installations septiques avec un réservoir et un champ d'épuration, vous risquez de détruire cette installation si vous n'y portez pas attention. Le réservoir a pour objet de retenir les déchets organiques afin qu'ils se décomposent. Or, si le réservoir contient trop de solides, ceux-ci sont déversés dans le champ d'épuration et colmateront les trous des tuyaux.

Donc le réservoir de l'installation septique doit être libéré des dépôts solides qui s'accumulent. Si votre réservoir n'a qu'une seule ouverture, veuillez à ce que le vidangeur en nettoie le fond le mieux possible. Si votre réservoir a deux ouvertures, il est extrêmement important de vidanger par l'ouverture la plus près de la canalisation d'entrée. Il est bon aussi de faire vidanger par la deuxième ouverture car un surplus peut s'être déversé dans le deuxième compartiment.

En ce qui a trait aux puits, assurez-vous que les dépôts noirs et graisseux qui ressemblent à du sable soient retirés de la fosse. Ce sont ces dépôts qui sont insaisissables.

L'ÉQUIPE DU MAIRE... YVON CLOUTIER!

**6 ans d'administration
et de vraies réalisations
– sans hausse de taxe –**



Yvon Cloutier



Raynald Lévesque
siège #2



Paul Fournier
siège #4



Simone Sansfaçon
siège #5



Arthur Provençal
siège #6



Carole Perreault-
Wilson
siège #1

– les 4 prochaines années:

- Aucune augmentation du taux de taxe
- Paiement complet de la dette du centre communautaire et ce, dans le but de nous amener à une réduction de 10% du taux de taxe



Robert Nadeau
siège #3

VOICI LA LISTE DES DOSSIERS SUR LESQUELS NOUS ALLONS ORIENTER NOS EFFORTS

- Obtenir une subvention de la MRC pour l'aménagement d'une halte routière;
- Paver les abords du Centre communautaire;
- Poursuivre notre programme d'asphaltage des rues locales;
- Équiper le service des incendies d'un camion citerne;
- Aménager et agrandir la bibliothèque;
- Terminer la réfection des trottoirs du village;
- Établir une politique de remboursement des taxes pour le parc optimiste;
- Établir un réseau majeur de sentiers de ski de fonds, de concert avec le camps Ville-Marie et le Nordet;
- Avec le concours d'autres municipalités voisines, travailler à doter la municipalité d'un immense territoire naturel pour la pratique d'activités de plein air (équitation, sentier pédestre, alpinisme, vélo de montagne, pêche, interprétation de la nature, etc.);
- Former le grand conseil du peuple avec la participation de toutes les associations oeuvrant sur le territoire d'Entrelacs;
- Tenir les états généraux deux fois l'an destinés à "nourrir" le conseil municipal de projets chauds au coeur de ces associations et organismes;
- Établir une politique de reconnaissance du bénévolat pour ceux et celles qui oeuvrent dans les organismes municipaux ou para-municipaux;
- Continuer d'accorder une attention particulière à nos gens du 3e âge;
- Améliorer la qualité de vie des citoyens d'Entrelacs dans tous les domaines y compris celui de l'environnement.

**VOTEZ MASSIVEMENT
VOTEZ POUR L'ÉQUIPE DU MAIRE...YVON CLOUTIER!**

Une vraie équipe

Notre comité le jour de l'élection est situé en face du centre communautaire.
Venez nous saluer avant ou après avoir voté.
Pour information le jour de l'élection: 228-4032

Vivrons-nous un retour à la vie tribale?



PAR
GEORGES
L'ALLIER

Tous les sondages ont démontré que bon nombre de nos concitoyens n'avaient tout simplement plus confiance dans la capacité des politiciens - tous niveaux de gouvernement et tous partis confondus - de régler le gâchis dans lequel nous vivons et de remettre le pays sur le chemin de la prospérité après avoir, évidemment, mis un frein à la présente dégringolade de l'emploi

et de ce fait, à l'augmentation de la pauvreté des citoyens.

Alors, s'il est vrai que les gouvernements seuls ne peuvent nous sortir du pétrin, allons-nous nous laisser faire comme une bande de moutons ou allons-nous nous retrousser les manches et commencer à chercher de nouveaux moyens de nous en sortir? Pas facile, direz-vous, mais il y a heureusement des précédents, et au Québec en plus de éclat.

que ses habitants prennent conscience que personne d'autre qu'eux-mêmes ne pourrait régler leurs problèmes économiques et sociaux.

Ils décidèrent donc, il y a quelques années, de se prendre en mains. Les citoyens, laissant les gouvernements de côté, mais mettant quand même à contribution

leurs élus, maîtres en être, formèrent un comité apolitique, étudièrent la situation, suggérèrent des solutions qui furent mises en place pour une bonne partie d'entre elles.

Ils demandèrent et obtinrent de leur municipalité une somme annuelle de 75 000 \$ dont ils se servirent pour former des PME

adaptées à leurs besoins et à leurs possibilités. Le résultat? Le chômage est à toutes fins pratiques disparu du village. On a manqué de main d'oeuvre et on en a profité pour faire revenir les citoyens qui avaient quitté, au cours des années, pour fuir le manque de travail.

Il semblerait que lors d'une émission bien connue le mardi soir à notre TV, on nous parlera plus en détails de l'expérience de La Doré

qui n'est toutefois pas unique dans notre Québec d'aujourd'hui.

On n'est jamais si bien servi que par soi-même, encore qu'il faille se retrousser les manches et, oubliant tout ce qui divise notre communauté locale, s'appuyer sur ce que nous avons de positif et nous mettre à l'oeuvre. Tel les anciens dans les réunions de tribu, il nous sera peut-être possible de trouver un certain nombre de solutions à nos maux actuels.

On peut croire sans crainte de se tromper, que tous nos problèmes ne seront pas résolus par l'élection d'un nouveau gouvernement à Ottawa, peu importe le parti à l'opposition.

Tel : 882-2055



GARAGE STANLEY RITCHIE
MECANIQUE GÉNÉRALE
RENOUVELAGE • SOUDURE • BATTERIES • ENCLIS

21, R. PRINCIPAL, S. H. BÉLÉKORE DE CHERTSEY, QUÉ. J0K 3K0

L'expérience de "La Doré"

Il existe, au Saguenay-Lac-St-Jean, un joli petit village de quelques centaines d'habitants qui se situe sur la route qui relie le Lac à Chibougamau, en Abitibi. C'est assez loin, merci. Assez loin pour

Chertsey en bref...

AVEC
GEORGES L'ALLIER

mise.

La partie de cartes de l'AQDR-TAC du début du mois a remporté un autre succès surprenant. Il ne restait pas grand place, et tout le monde s'est amusé dans la plus grande gaieté. La famille aînée de l'année à Chertsey, celle de Madeleine et Paul de Carufel, a été honorée en présence de plusieurs parents et amis. Parions que les de Carufel vont s'en souvenir longtemps, en contemplant la plaque souvenir qui leur fut re-

Le sergent Beaupré, chef du détachement de la Sûreté du Québec à Rawdon, est venu raconter l'autre soir des représentations parmi les plus "grouillantes" de Chertsey, afin de leur communiquer les derniers développements dans l'évolution de l'approche citoyen-policier mis en pratique par l'entremise des comités consultatifs, et aux mesures devant être mises de l'avant pour assurer une meilleure protection des citoyens, tout en augmentant l'efficacité

de l'intervention policière quand il le faut. L'insistance a été surtout mise sur la nouvelle approche préventive plutôt que répressive. Les échanges furent bien appréciés de part et d'autre, et l'on permit de donner suite à cette première rencontre.

La Chambre de commerce de Chertsey vient d'aménager dans de nouveaux locaux plus spacieux, soit dans les anciens quartiers de la boulangerie de Carufel, rue de l'Église, face au presbytère. Dans un même temps, on nous assure que la présente campagne de recrutement de membres va très bien. Plusieurs marchands ayant décidé cette année de joindre les rangs de la Chambre.

L'autre lundi, le président général de la Société St-Vincent-de-Paul se trouvait à Chertsey et consultait les gens dans le but d'évaluer la possibilité de fonder une conférence SV-de-Paul chez nous. Il semblerait

que la détérioration de l'économie, avec son manque d'emploi, soit responsable d'une augmentation plus que significative de l'augmentation de la misère chez nous. C'est à suivre.

La Pastorale se développe. Au début d'octobre se tenait, dans les locaux de la Maison des Aînés, une réunion convoquée par le curé Bélair dans le but de présenter aux dirigeants des associations de Chertsey les membres de la pastorale, en particulier la dynamique soeur Louise Magnan, nouvelle résidente de Chertsey, qui sera au service de la population deux jours semaine. En d'autres mots, soeur Magnan, représentante de notre évêque Mgr Lussier, est ici pour donner un bon coup de main à notre curé. Cette tâche sera d'autant plus importante si un jour, comme le veut la rumeur, notre paroisse devait partager son curé avec une autre paroisse, comme c'est présentement le cas à Entrelacs et Notre-Dame-de-la-Merci. Ce changement étant le résultat du manque de prêtres dans le diocèse.

Il circule une rumeur selon laquelle il y aurait une certaine discrimination au niveau des jeunes à l'école locale vis-à-vis ceux qui ont un accent un peu différent des autres Québécois de par l'origine de leurs parents ou la langue parlée à la maison. Si tel est le cas, cet esprit de clocher est tout simplement déplorable. Ce n'est pas la façon de faire un peuple fort!

Loisirs des Tout-Petits

Qui est-elle?



Réponse: voir potins (photo #7)

Ludwicka Jadwiga




Pharmacienne
Chertsey

Lundi: 9:30 à 18:00
Mardi: 9:30 à 18:00
Mercredi: Fermé
Jeudi: 9:30 à 19:00
Vendredi: 9:30 à 20:00
Samedi: 9:30 à 17:00
Dimanche: 11:00 à 15:00
Fermé tous les jours de 12:00 à 13:00 sauf le dimanche

7320 Route 125, C.P. 466
QC, J0K 3K0
Tél.: (514) 882-2948

AQDR
TROISIEME AGE CHERTSEY
C.P. 158 Chertsey, (Québec) J0K
LA DÉFENSE DES DROITS
DES AÎNÉS

Municipalité de Chertsey



Aux personnes concernées
par un règlement de
modification visant un
secteur de la municipalité.

AVIS PUBLIC


EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné
secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

- 1) Lors de la séance ordinaire tenue le 18 octobre 1993, le Conseil a adopté par sa résolution no 93-157, un projet de règlement amendant le règlement de zonage no 014-92 afin de permettre les usages du groupe 14000 (habitation communautaire) à l'intérieur de la zone RS21-43.
- 2) Une assemblée de consultation publique aura lieu le 10 novembre 1993 à 19h, à la salle communautaire de Chertsey, au 333 av. de l'Amitié. Au cours de cette assemblée, le projet de règlement et les conséquences de son adoption seront expliqués et les personnes et organismes qui le désirent pourront s'exprimer.

Donné à Chertsey ce 25e jour d'octobre 1993.

Pierre Mercier
secrétaire-trésorier

Municipalité de Chertsey



Aux personnes concernées par un
règlement de modification visant un
secteur de la municipalité.

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné
secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

- 1) Lors de la séance ordinaire tenue le 18 octobre 1993, le Conseil a adopté par sa résolution n° 93-159, un projet de règlement amendant le règlement de zonage n° 014-92 afin de permettre les usages du groupe 14000 (habitation communautaire) à l'intérieur de la zone URB13-60.
- 2) Une assemblée de consultation publique aura lieu le 10 novembre 1993 à 19h, à la salle communautaire de Chertsey, au 333 av. de l'Amitié. Au cours de cette assemblée, le projet de règlement et les conséquences de son adoption seront expliqués et les personnes et organismes qui le désirent pourront s'exprimer.

Donné à Chertsey ce 25e jour d'octobre 1993.

Pierre Mercier
secrétaire-trésorier

Lancement de la campagne Centraide dans Lanaudière

(JL) - Ce sont les municipalités de Rawdon Village et le Canton de Rawdon qui ont été les hôtes lors du lancement de la campagne de financement 1993 de Centraide le 4 octobre dernier.

Cette campagne, qui se poursuivra dans Lanaudière jusqu'en

dernière région pour centraide est M. Georges L'Allier, de Chertsey, l'actuel président de l'AQDR - TAC (troisième étage) dans cette municipalité. Par ailleurs, le président de Centraide Lanaudière, M. André Serrurier, a annoncé lors du lancement de la campagne sous-

allocation devant un auditoire d'une soixantaine de bénévoles réunis dans la salle du Conseil de Rawdon Village. M. L'Allier a rappelé que Centraide est l'organisme le plus proche de la population. "On a l'impression, a-t-il dit, que les petits cadeaux des gouvernements vont

soit celui de supporter les siens. Mais là encore, voilà une institution qui semble baisser en popularité."

Rappelons que la MRC de Matawinie s'était vu remettre 39 400 \$ du fonds de Centraide en 1992 alors que la cueillette de fonds, pour la même année, n'avait été que de 17 136 dans cette MRC. "Pour moi, l'objectif est nettement insuffisant, a déclaré M. L'Allier; le porte à porte devient donc primordial cette année, et ce n'est pas désagréable du tout."

Dans Chertsey
Encore cette année, c'est Mlle Christianne Morin, du CLSC Matawinie, qui a accepté de prendre la direction de la campagne de levée de fonds de Centraide Lanaudière pour Chertsey.

Elle sera secondée dans son entreprise cette année par les membres de quatre associations locales qui ont accepté, avec joie, de relever le défi, à savoir le Comité local des personnes handicapées de Chertsey, le groupe des Montagnards et deux nouveaux participants cette année, l'AQDR-TAC et la Maison des Aînés de Chertsey.



Dans l'ordre habituel: Réjean Neveu, maire du Canton de Rawdon; John Redmond, maire du Village de Rawdon; René Velleux, directeur de la Banque Nationale de Rawdon; Raymond Gaudreault, président de la campagne de souscription 1993 de Centraide Lanaudière; Georges L'Allier, vice-président de la campagne pour la MRC Matawinie; Simone Ethier, directrice générale de Centraide Lanaudière, et André Serrurier, président de Centraide Lanaudière.

décembre, vise à amasser pas moins de 375 000 \$, dont 20 000 \$ dans la MRC de la Matawinie. Le vice-président de cette

régionale de Rawdon que M. Raymond Gaudreault agira à titre de président de la campagne 1993. Lors d'une courte

bientôt cesser. Par contre, il faut dire qu'on a trop légué à ces derniers le rôle qui revient normalement à la famille,

Les Filles d'Isabelle de Chertsey

A la réunion d'octobre, nous avons eu la présence de notre aumônier Claude Bélair ainsi que plusieurs membres, dont une nouvelle initiée et trois anciennes qui s'ajoutaient à notre cercle.

Nous avons remercié Mme Monique Beaulieu en lui offrant une épingle d'Ex-Régente pour ses années de travail et de dévouement dans notre cercle. Par la même occasion, nous avons souligné le 40^e anniversaire de mariage de Monique et de son époux René Beaulieu.

Toutes celles qui voudraient se joindre à notre cercle seront les bienvenues. Pour renseignements, appelez la nouvelle Régente Reina Tremblay au 882-2040.

Reina Tremblay

* SURVEILLANCE 24H *
GRATUITE POUR 1 AN rég.: 217\$



799\$


rég.: 1150\$
Taxes et installation incluses

• VOL • FEU • GEL • SOS •

LES SYSTÈMES A.V.L. enr.

(819) 424-5896

Luc Villeneuve prop.



Matawinie
de l'ouest

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
DE COMTE DE MATAWINIE
TERRITOIRE NON-ORGANISÉ

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné,
secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, ODE:

Conformément à l'article 955 du Code municipal, le préfet de la M.R.C. de Matawinie a fait part de la situation financière de l'exercice en cours et des orientations générales du budget de l'exercice financier 1994 du Territoire Non-Organisé de la M.R.C. de Matawinie.

Le texte fut déposé lors de l'assemblée du 13 octobre 1993 et sa publication fut décrétée par les membres du Conseil de la M.R.C. de Matawinie.

BILAN FINAL DE L'EXERCICE FINANCIER 1992 RAPPORT DU VÉRIFICATEUR	
REVENUS	119,036
DÉPENSES	111,726
SURPLUS	7,320

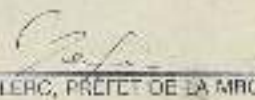
BILAN PROVISOIRE DE L'EXERCICE FINANCIER 1993	
REVENUS	160,144
DÉPENSES	134,700
SURPLUS	25,444

ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET 1994

LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE L'ANNÉE 1994 SE CARACTÉRISERONT PAR:

1. La mise en place d'un système de gestion des déchets pour les parties du Territoire Non-Organisé adjacentes à des municipalités.
2. La mise en place d'un système permettant d'améliorer l'efficacité de la gestion des permis ainsi que son contrôle pour tout le Territoire Non-Organisé de la M.R.C. de Matawinie.

DONNÉ À RAWDON CE TREIZIÈME JOUR D'OCTOBRE MIL NEUF CENT-QUATRE-VINGT-TREIZE.


 RAY LÉCLERC, PRÉFET DE LA MRC

IL N'EST JAMAIS TROP TÔT
 POUR SE PRÉPARER À PASSER
 UN HIVER CONFORTABLE

VENTE
 SPÉCIAL AVANT SAISON



- * Choix de couleurs:
Blanc - Beige - Brun
- * OU 4 saisons:
Ext: gris/int.: noir

Consultez nos conseillers
en décoration pour vos
AUVENTS LUMINEUX
ou autres

manufactures
à Saint-Donat
par des Donations

- AUVENTS LUMINEUX
- ENSEIGNES
- AUVENTS
Commercial
Résidentiel
Terrasse
- TOILES:
Bateau
Camion
Roulote etc.
- SI C'EST EN TOILE
NOUS LE FAISON!

Parti des citoyens et citoyennes de St-Donat
Votez le 7 novembre
Siège n°1: Jean-Guy Houle

Tél.: 424-1964
 SANS FRAIS: 1-800-567-8343
 591, chemin St-Guillaume
 Saint-Donat



les auvents Houle & Fils inc.



Belle ristourne pour la Maison des Jeunes de Saint-Donat



Comme d'habitude, la Maison des Jeunes de Saint-Donat a mis tous les efforts cette année pour la vente des passes-couleurs de la 10^e édition du Week-End des Couleurs. Elle en a vendu 5 536, ce qui lui a valu une ristourne de 1 955 \$.

On voit ici le président de la Chambre de commerce, Jean-Pierre Garceau, remettant un chèque pour ce montant à Sylvie Collin et Julien Boudreau, de la Maison des Jeunes.

Votre situation financière

Par
Suzanne Bonneau



Lorsque nous parlons de planification financière, nous parlons plus précisément d'un bon programme sur six points essentiels dont la gestion financière. Une bonne gestion financière est devenue essentielle vu la situation économique actuelle. Elle ne consiste pas uniquement à payer ses factures à temps.

Le montant des dettes qui n'entraînent aucun abattement d'impôt représente également un point important de la gestion financière. Si la plupart des gens tiennent compte de leurs dépenses importantes, nombreux sont ceux qui ne consignent pas toutes leurs entrées et sorties de fonds. Quiconque souhaite augmenter son actif net par une épargne cohérente doit obligatoirement recourir à une méthode de contrôle des recettes, des dépenses et de l'épargne.

Parlons maintenant d'un deuxième point essentiel qui est la gestion des risques:

Tout ce que nous faisons nous expose à des risques d'une nature ou d'une autre. La propriété d'un bien, par exemple, nous fait courir le risque de sa perte, de sa destruction ou de sa détérioration. On peut dégager quatre grands domaines de risque: les biens matériels, le revenu, la responsabilité civile et le décès.

Dans la hiérarchie des risques, le décès vient au premier rang puisqu'il met immédiatement fin à toute possibilité de gagner un revenu. Les conséquences pour les personnes à charge sont instantanées. Vient ensuite l'invalidité, car elle réduit substantiellement la capacité de gain. Enfin, se présentent en troisième et quatrième place les dommages corporels permanents causés à autrui puis les dommages matériels. Comment se prémunir soi-même et protéger sa famille contre les risques de ces quatre catégories? La plupart des gens ont recours à l'assurance car l'assurance repose sur le principe du partage des risques. Je vous conseille d'analyser les risques que vous courez et les moyens à prendre pour les couvrir. Doté d'un programme de gestion des risques, vous pouvez ensuite vous tourner vers la gestion des placements que nous verrons le mois prochain. Je vous rappelle qu'à la **Mutuelle du Canada, la Planification Financière est un service offert SANS FRAIS et sans obligation de votre part.**

Un tel service vous intéresse? Communiquez avec moi et il me fera plaisir de vous servir.

Suzanne Bonneau



• Planification financière • Assurance invalidité • CPG
• Assurance-vie • Régimes d'épargne • REER/FEER
• Avantages sociaux

Suzanne Bonneau
6505, route Transcanadienne, bureau 100
Saint-Laurent, Qc H4T 1S3
Tél.: 748-6796 au 424-3481 Télécopieur: 748-5323

Transport-santé

Le Comité local des personnes handicapées de Saint-Donat exploite un service de transport-santé depuis mars 1992. Grâce à la participation de Centraide, l'organisme est heureux d'annoncer qu'à compter du 1^{er} novembre 1993, Transport-santé offre un nouveau service: Transport-emplète. Ce nouveau service fonctionnera pour une période de six mois, c'est-à-dire jusqu'au 30 avril 1994.

Ce service s'adresse aux bénéficiaires du Comité local qui ont à se rendre au centre-ville de Saint-Donat pour y effectuer des emplettes. Pour y être admissible, il faut remplir un formulaire (disponible au CLSC) et le faire remplir et signer par son médecin. Après étude au comité de sélection, on avise si le bénéficiaire est admissible à ce service.

Précieuse collaboration

Le Service Arts et Culture et la municipalité de Saint-Donat remercient, pour leur collaboration à la réussite des activités et spectacles présentés dans le cadre du Week-End des Couleurs la Chambre de commerce de Saint-Donat, le Journal de Montréal, Ciel FM, Natrel, le Château Montcalm, le Mémorial des Laurentides, Fleuriote St-Donat, le restaurant Chez Hayes, le Resto-Bistro du Coin, les marguilliers de St-Donat, le curé André Desjardins, le marché Provigo, Molson O'Keefe, la Paroisse et le ministère de la Culture.

Louise Beaudry Cardinal, la directrice des loisirs, désire également remercier Aline Juteau, à la réception et à la billetterie, et Charles Robitoux, du service Parcs et Bâtiments, et toute l'équipe, pour leur appui inconditionnel.



MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

ABRI D'AUTO SAISONNIER TYPE "TEMPO"

Avis à tous les utilisateurs d'abri d'auto saisonnier: Un abri d'auto saisonnier peut être installé du 15 novembre d'une année au 15 avril de l'année suivante et ce, à une distance minimum du trottoir ou de la bordure de la rue de 5 pieds (1,5 m).

Le service d'Urbanisme.

DEPUIS 1945



PLOMBERIE-POMPES-INSTALLATIONS SEPTIQUES

80, boul. Morin (rte 117)
Ste-Agathe

326-2955

DES SALLES DE BAINS
POUR TOUS LES STYLES ET
POUR TOUTES LES BOURSES



POURQUOI ALLER SI LOIN
QUAND NOUS SOMMES
SI PRÈS?

DÉPOSITAIRE DE
L'unique thermo-
masseur de bains



À votre service depuis 1945,
nous savons ce qu'il vous faut...

- Accessoires de salles de bains
- Plomberie et robinetterie
- Ensemble de serviettes,
- Rideaux de douche
- Robes de chambres



Marie-Ève Cardinal en finale provinciale

Marie-Ève Cardinal, de Saint-Donat, s'est rendue à la finale provinciale du "Super Model of Canada", présenté par Elle Québec et l'agence Ford, au mois d'octobre dernier. Après une première sélection par entrevue, 125 jeunes du Québec, âgés entre 15 et 25 ans, ont été choisis parmi 500 autres. C'est donc au Galeries d'Anjou, à Montréal, qu'elle a participé à un autre défilé de mode, en compagnie de 25 autres participants. De ce nombre, seulement cinq ont été choisis, soit un garçon et quatre filles, dont Marie-Ève. Elle accédait donc automatiquement à la finale provinciale qui a eu lieu au Montréal Trust le 13 octobre. Elle a défilé devant plus de 500 personnes. Trois juges, dont deux venaient de New-York, ont scruté les candidats à la loupe pour n'en retenir que deux qui se rendront à Whistler, en Colombie-Britannique, pour la finale canadienne. Pour Marie-Ève, le challenge s'est arrêté là. Elle est toutefois ravie de cette expérience qui n'était en fait pas un but mais bien un défi personnel. Marie-Ève Cardinal peut maintenant dire "mission accomplie".

Guy Laperrière
St-Donat

MOT-MYSTÈRE

MOT DE 9 LETTRES
CARRÉES - NOUVEAUX

Les lettres de ce mot sont dans les cases indiquées par les numéros 1 à 12.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	S	C	H	Y	S	H	Y	N	S
2	A	C	A	V	A	L	L	I	N	I	A
3	P	V	O	R	A	S	U	G	O	R	E
4	O	Y	K	E	A	N	E	B	B	S	H
5	I	K	H	G	L	E	E	O	S	E	N
6	N	S	I	A	B	S	N	U	X	N	I
7	T	N	L	P	I	N	O	T	A	N	D
8	E	E	L	R	E	H	A	L	Y	E	N
9	N	M	B	A	P	L	O	O	W	U	R
10	N	A	U	M	L	N	U	E	R	E	S
11	I	K	A	A	E	N	S	E	H	C	U
12	F	D	A	I	G	N	E	A	U	L	T

Page

* Seront acceptés uniquement les coupures de journaux.

Courez la chance de gagner 10 \$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois par les bonnes réponses reçues.

Association
Laurentienne des
Parents et Amis du
Malade Mental Inc.



Un, une des vôtres souffre de maladie mentale et vous vous sentez dépassé (e) par la situation?
Tél.: 1-800-663-0659 L'ALPAMM

PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

ANIMALERIE

SALON DE TOILETTAGE MINOUTOU S.N.C.

POUR CHIENS ET CHATS DE TOUTES RACES
COIFFE, TONÉ, TOILETTAGE



Francine Duval, prop.
2251, boul. Entrelacs, Entrelacs J0T 2C0
(514) 228-4899

ARPEUTEURS



ALAIN CLECH

BUREAU OUVERT:
Samedi de 9h à 15h

Arpenteur-Géomètre
Québec-Les Trois-Rivières

519 RUE PRINCIPALE C.P. 238 SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0
BUREAU ET MÉS: (819) 424-2815

ASSURANCES

ASSURANCES GODARD, LAFRENIERE, ST-AMOUR INC.

membre du

GROUPE GODARD



François Lafrenière
C.d'A. Ass.



Sylvie-Anne St-Amour
C.d'A. Ass.

617, Principale
St-Donat-de-Montcalm (Qc) J0T 2C0
Tél.: (819) 424-3115
Fax: (819) 424-7251
Cell.: (819) 324-7640



assurances Georges Forget inc.

- vie et générale
- 387, rue Principale - C.P. 388
- Saint-Donat (Québec)
- J0T 2C0
- Tél.: (819) 424-2711

Gaston Forget, C. d'A. Ass. prop.
Georges Forget, C. d'A. Ass.

AVOCAT

Bertrand & Dubé

AVOCATS

Me François Bertrand
Me Denis Dubé
Me Claude Prescott

St-Donat:
327, Principale
c.p. 800 St-Donat
(819) 424-7493
St-Agathe:
124 Saint-Vincent,
suite 100
St-Agathe-des-Monts
(819) 326-8983

PHOTOS PASSEPORT PHOTOS ASSURANCE- MALADIE

Journal Altitude

(Place Monette) (819) 424-2610



Télécâble St-Donat inc.

365, Principale, C.P. 149, St-Donat, J0T 2C0
Tél.: (819) 424-2087

COMPTABLES

DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS

Marie Simard C.A.
1987

REG. S. Q. 111 038 831
NOUVEAU QUÉBEC
H. 111
Téléphone: (514) 387-8145
Télécopieur: (514) 387-8334

422 A, RUE PRINCIPALE
SAINT-DONAT, QUÉBEC
H. 111
Téléphone: (819) 424-3454
Télécopieur: (819) 424-1574

Yves de Carafel, CMA

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ



1936 boul. St-Agathe
cosier postal: 4200
St-Agathe J0T 1G3
Tél.: (514) 229-2346
Télécopieur: (514) 229-3792

472 rue Principale
St-Donat J0T 2C0
(819) 424-3130

Serge St-Georges, C.G.A.

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

Saint-Donat
Tél.: (819) 424-3287

645, rue du Moulin
C.P. 880
Saint-Jovite (Québec) J0T 2M0
Tél.: (819) 425-7777

Mallette Maheu Comptables agréés



Vérification - Fiscalité - Consultation

124, rue Saint-Vincent
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec)
J8C 2B1 (819) 326-3400

Saint-Jovite (819) 425-8691
Saint-Donat (819) 424-1363

CONSTRUCTION



(819) 424-2117
bureau de services - 1100

Construction J.D. Charbonneau Inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

C.P. 887, 208, Brasson St-Donat (Québec) J0T 2C0

DENTISTE



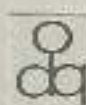
Centre dentaire René Jobidon

René Jobidon, d.m.d.
Chirurgien - dentiste

472 A, Principale, C.P. 999
St-Donat (Québec)
J0T 2C0

Tél.: (819) 424-1885

DENTUROLOGISTES



Isabelle L'Allier d.d. DENTUROLOGISTE

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

444, RUE PRINCIPALE
SAINT-DONAT
Tél.: 424-7717 Sur rendez-vous

ÉLECTRICIEN



ENTREPRISES ÉLECTRIQUES ST-DONAT INC.

ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN

paul duplessis (819) 424-2648
c.p. 238 - Saint-Donat (Québec) J0T 2C0



Tél.: 424-5599

Gaston Blais EXT.-ÉLECTRICIEN

Spécialité: Chauffage électrique

2017, Route 102 Notre-James-de-la-Monté

ÉVALUATION IMMOBILIÈRE

Évaluation Laurentides

Serge Lavole, b.a.s.
Réjean Buteau, b.a.s. E.A.

• Expertise immobilière • Financement • Expropriation
• Vérification et contestation municipale • Assurance • Fiscalité

126, rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts J8C 1K1
(819) 326-9252 Fax: (819) 326-9058

EXCAVATION

Les Excavations St-Donat Inc.

Bernard Lambert, prop.

Service
Déblaiement
Remblaiement
Excavation
Pneumatique
Pneumatique
Pneumatique



(819) 424-2621

GARAGES

GARAGE J. BOUDREAU INC.

ALIGNEMENT

- Mise au point
- Transmission
- Pneus
- Freins
- Silencieux
- Amortisseurs

REMORQUAGE

641 Principale
C.P. 176
St-Donat J0T 2C0
Tél.: 424-2110



PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

GARAGES



Garage Marcel Lamothe Inc.
Mécanique générale - Spécial: Freins, Soudure
Remorquage 24 heures, sans attendre

Rue 125 Notre-Dame-de-la-Merci
Québec J6T 2A5 (819) 424-5337



G. ROBERT INC.

Rue 125 Notre-Dame-de-la-Merci
Québec J6T 2A5 (819) 424-5850

GRAPHISTE

DUO DESIGN
conception graphique
lettrage à l'ordinateur
concepts et
fabrication d'enseignes



805 principale, Saint-Donat
4 2 4 - 5 0 7 5

IMPRIMERIE

IMPRIMERIE COMMERCIALE
DUARÉAU

- ENCRE, COULEUR • FACILITÉS
- ÉDITIONS JOURNAL • BROSCHURES • OFFRES
- DÉPLIÉS • CARTE • PAPIER • 100-100%
- 14700-100% • 14700-100%
- 14700-100% • 14700-100%

745 rue Principale, C.P. 1000, St-Denis, P.Q. J6T 2J1

INFORMATIQUE

MICRO OCCASION

Claude Demers
Consultant en
Macintosh

125, rue Principale
St-Agathe-des-Monts
Québec J6T 1K2

Tél.: (819) 328-7700
Fax: (819) 328-8793
Mobile: (819) 328-8592

INGÉNIEURS

NAGECO INC.
services d'ingénierie et d'aménagement

Pierre Nadon, ingénieur
Président

- Installations septiques • Aménagement de barrages
- Aménagement paysager • Aqueducs égouts
- Murs de soutènement • Plans, devis et surveillance
- Expertises de terrains et de bâtiments

495, Boul. St-Martin O.
Laval
H7M 1Y9
Tél.: (514) 862-2185
Fax: (514) 862-2182

Autres places d'affaires: Montréal, Saint-Donat et Saint-Sauveur-des-Monts

NOTAIRES



Tel.: (819) 424-2882
Télécopieur: (819) 424-2953

Normand Campbell
B.A., L.L.B., D.D.N.

NOTAIRE - NOTARY
Conseiller juridique - Legal adviser

338 RUE PRINCIPALE, C.P. 239, S. DONAT, J6T 2D3

Me RAYMOND M. SIGOUIN
L.L.B., D.D.N.

Me MARIE-CLAUDE RAYMOND
L.L.B., D.D.N.

RAYMOND & SIGOUIN
NOTAIRES
CONSEILLERS JURIDIQUES

Place Monette 430 Principale c.p. 400 St-Donat
Tél.: (819) 424-2272 Fax: (819) 424-1574

PHARMACIENS

514, Principale
St-Donat
F. Allard, B. Gagnon Tél. 424 2626
PHARMACIENS

Heures d'ouverture

Lundi	9h30 à 21h00	Jeu	9h30 à 18h00
Mardi	9h30 à 18h00	Vendredi	9h30 à 21h00
Mercredi	9h30 à 18h00	Samedi	9h00 à 17h00
		Dimanche	ouvert de juin à septembre

REMBOURRAGE



Centre de Rembourrage St-Donat

PIERRE ST-DENIS, propr.
REMBOURRAGE DE MEUBLES
DE TOUTS GENRES

88, AVENUE DU LAC U.P. 475
ST-DONAT, QUE. J6T 2A2 424-2291

SERVICES

TORO CENTRE DE LOCATION **Artens**
ST-DONAT

LOCATION,
VENTE & RÉPARATION
TONDEUSES, SOUFFLEURS, TRACTEURS, TRAPÈZEMOISES

VENTE & SERVICE D'EXTINCTEURS
424-2124

659, rue Principale Saint-Donat

POLARIS
Croyez-le

VENTE ET SERVICE
RÉPARATION DE TOUTES AUTRES MARCHES

CENTRE DE LOCATION
ST-DONAT

659 Principale Saint-Donat 424-2124


Tel: (819) 424-5347
424-5610

Carrière St-Guillaume Inc.

Sable, Pierre, Gravier
Terre 100% vert
Service de camion et tracteur
Installation de fosses septiques
Déneigement

255, ch. Saint-Guillaume
Lac Beauport
Saint-Donat
(Québec)

Tel.: (819) 424-2362



COMBUSTION J. & R. GAGNON
Plomberie • Chauffage • Brûleur à l'huile

Accrédité au
programme
la bi-énergie

410, rue Saint-Amour, Saint-Donat (Québec) J6T 2D3

Tel.: 962 2744



Monsieur VIDE-TOUT Enr.
"OU PRESQUE"

TRAVAIL EN TOUS LES SERVICES ET EN 24 HEURES

Saint-Donat: 962-2744
Bul.: 424-1450

Orontsey
Bul.: 157-869-2744
J. Gagnon

THÉRAPEUTE

RELATION D'AIDE
me vivre en relation

Ginette Lavoie Loguett, THA
Thérapeute en Relation d'Aide
Approche Non-Directive, Canada

100, rue Principale, Saint-Donat, Québec
Téléphone: (819) 424-3243

VÉTÉINAIRE

Tel.: (819) 326-4071

Clinique Vétérinaire St-Agathe
Vétérinaire Clin.

6, RUE STE AGATHE
STE-AGATHE-DES-MONTS DR. JEAN ROBERGE, M.V.

LA VÉRITÉ...

Le Journal Altitude
1350
est lu par plus de
12 000 personnes
et va beaucoup
plus loin...

Pour le même prix,
vous offre-t-on
meilleur choix
ailleurs?

PETITES ANNONCES

(819) 424-2610

* Annonce non encadrée: **7,00 \$**

* Annonce encadrée: **8,00 \$**

(taxes incluses)

PAYÉ après parution: + **1,00 \$**

À VENDRE

Dépanneur Lac Croche, St-Donat. Maison-commerce. Pompes à essence, bazar, Grand stationnement. Face à Auberge. Prix raisonnable. Pr rendez-vous: 424-5577.

Maison unifam., 338, rue Lambert. 3 ch. à c., 2 s. deb., sous-sol fini. Accès lac Archambault. Terrain 100X80. Info: 424-2072 ou 424-3523.

Village St-Donat: Maison, 2 ch. à c. (possib. de 3), 29/7 rue Bellevue. Prix demandé: 83 000 \$. Info: 424-3442.

À LOUER

Chalet, 3 1/2 pcs, foyer, chauffé-éclairé, eau chaude, déneigé: 395 \$/mois, 856 rue Principale. Info: 424-1826.

Logements centre du village: 1 de 3 1/2, 1 de 4 1/2, 1 de 5 1/2. Bain tourbillon et foyer. Chauffé-éclairé. À la saison ou l'année. Soir: 424-3962.

Rue Marmen; 5 pièces, neuf. Info: 424-3243.

3 1/2, eau chaude fournie, stationnement privé. Libre immédiat. 580, Desrochers. Info: 424-4195, demander Beroit.

Petit chalet sur grand terrain. Près du village. Beau site. À l'année ou saison. 250 \$/mois, 424-5303.

Chalet à louer, 3 ch. à c., 2 s. de b., foyer, garage. Ch. Ouareau Nord. Info: 424-5577.

Logement dans village: 4 1/2 chauffé, éclairé, câblé, téléphone, meublé. Idéal skieurs, 424-1692. Demander Noël du 15 novembre au 15 avril.

Village St-Donat: logements, grands 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, rue Aubin. Libre immédiat. 1 mois gratuit. Près de toutes commodités. Possibilité meublé. Info: 424-2845.

Grand 3 1/2 meublé, stores fournis, déneigement compris. À proximité pentes de ski et sentiers de motoneige. À l'année ou saison. Rue Rivard. Info: 424-1533.

DIVERS À VENDRE

Clavier électronique Yamaha. 28 notes avec la base et le lutrin. 150 \$. Info: 424-7558.

Piano ancien, très bonne condition. Pattes sculptées. Info: le soir au 424-3962.

2 réfrigérateurs. 1 cuisinière G.E. four auto-nettoyant. 1 scie RADIAL 10". 1 poêle à gaz pr camp de chasse. 424-5303.

Ensemble mini-laveuse et mini-sécheuse blanche: 150\$. Four micro-ondes armand: 75 \$. Divan trois places BAHUS beige: 150 \$. Info: 424-1871.

AGENCE DE RENCONTRE

Agence de Rencontre NOUS DEUX enr. Retrouvez l'affection, l'amour et le bonheur. Francine Gibeault (819) 424-2051.

OFFRES DE SERVICES

Pr faire ménage, garder enfant semaine et week-end. Pr entretien de couverture l'hiver. Peut aider personne âgée. Pose tapis, tuile, plâtr avec mon époux. Couples sérieux et travaillant. Bonnes références. Francine ou Gaëtan 424-4670.

Cours de rattrapage scolaire, français et maths pour enfants ou adolescents. Fin de semaine 424-3962 (soir).

Entretien ménage pour maison ou chalet. Références. Info: 424-2692.

PERDU

Trousseau de clés avec canif suisse. Perdu à Ste-Agathe près Dunkin Donuts. Info: 424-2696.

BOIS DE FOYER

Bois de foyer livré. Info: 424-2473.

BOIS DE FOYER SÉLECTIONNÉ. 424-7965.



PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué et glorifié à travers toute la terre pour des siècles. Amen. Dites cette prière 8 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue S.F.



PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué et glorifié à travers toute la terre pour des siècles. Amen. Dites cette prière 8 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue L.L.

Remerciements

Suite au décès de M. Lucien Lebel survenu à l'hôpital de Ste-Agathe, le 16 septembre 1993 à l'âge de 82 ans, Mme Lebel et sa famille tiennent à remercier tous les gens qui leur ont témoigné leurs sympathies. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



très Votre sympathique concessionnaire NISSAN vous propose ce mois-ci:



MICRA 90 (M)	4 500 \$
SENTRA 90 (M)	6 500 \$
SENTRA 89 (M)	5 500 \$
AXXESS 90 (M)	10 500 \$
MULTI 88 (A)	6 300 \$
AXXESS 93 (A)	16 800 \$
RENAULT ENCORE 84 (A)	1 100 \$
CAMION 88 (M) AVEC PELLE À NEIGE	8 900 \$
SENTRA 92 (A) AVEC ÉQUIPEMENT DE LUXE	13 500 \$

(M): manuelle
(A): automatique

600, RUE PRINCIPALE
STE-AGATHE SUD
(819) 326-5433



La Dictée du Nord

C'est le samedi 2 octobre dernier que 24 personnes ont participé à la demi-finale de la Dictée du Nord, lue par le maire sortant M. André Picard. Organisé depuis deux ans par le Comité des bibliothèques publiques de la région Nord, en collaboration avec l'Office de la langue française, ce concours veut en fait mieux faire connaître les bibliothèques, susciter la fréquentation et sensibiliser les gens au français et à son véhicule, soit le livre.

Cette année, ce sont Mmes Madeleine Garand et Pierrette Pleau, représentant Saint-Donat, qui ont été les finalistes. Félicitations et à l'an prochain.

Rachel Coutin
Anita Desmeules
responsables de la bibliothèque

OFFRE D'EMPLOI

Novembre 1993 à septembre 1994
SECRETÀIRE - RÉCEPTIONNISTE

Conditions de travail:

- 40 heures / semaine
- Horaire variable selon les saisons
- Salaire entre 6,00\$ et 7,50\$/heure

Exigences:

- Maîtrise de D.O.S., Wordperfect et DBase
- Expérience avec le public
- Expérience de tenue de livres et de caisse
- Disponibilité, souplesse, autonomie
- Auto requise

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 7 novembre à 12h00

Entrevues le 8 novembre et début de l'emploi le 9 novembre
Auberge de plein-air L'Interval
3565, 91e avenue
Ste-Lucie, Qc, J0T 2J0

ATTENTION... ATTENTION...
PROCHAINE ÉDITION
DU
JOURNAL ALTITUDE
DÉCEMBRE 93

Date limite pour
communiqués et publicités
24 NOVEMBRE 1993
17h00

ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE

Nom: _____
Adresse: _____ C.P.: _____
Ville: _____ Province: _____
Code postal: _____

Abonnement:
9,25\$: Canada (taxes incluses)
18,00\$: Étranger
1 an (12 numéros)

Nouvel abonnement
Renouvellement:

Retournez à: **Journal Altitude 1350**
426, Principale C.P. 1350
Saint-Donat (Québec)
J0T 2C0

PRIÈRES

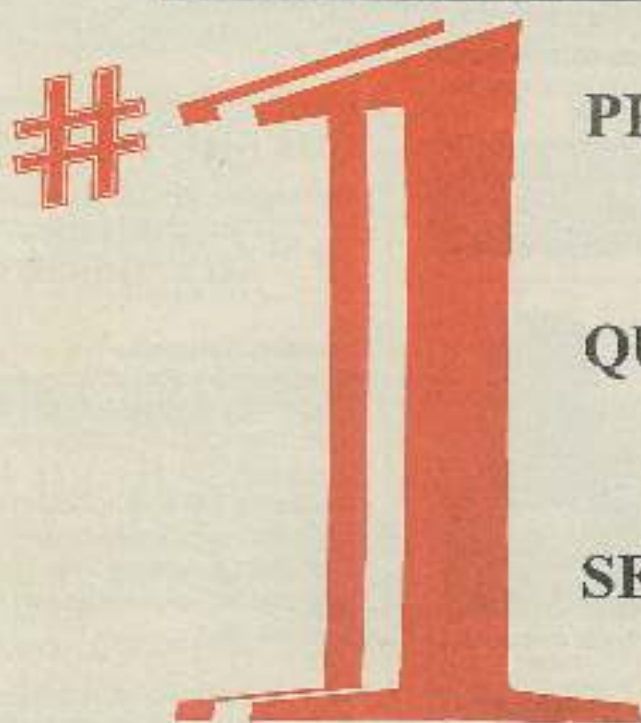


Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 8 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

J.L.-J.G.

POLARIS

Croyez-le



PRIX

QUALITÉ

SERVICE

DANS LA
VENTE
DE
MOTONEIGES

Avez-vous pensé préparer vos motoneiges pour l'hiver?

**ACHETEZ UNE MOTONEIGE POLARIS AVANT LA FIN NOVEMBRE ET
OBTENEZ 100\$ DE VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES GRATUITS**
(en magasin)

Pour fêter son
110^e
anniversaire,
nous payons
les taxes
(15%) sur
vêtements et
casques de
motoneige
(en magasin)

Jusqu'au 15 décembre 1993
TOUTE L'ÉQUIPE
POLARIS VOUS
ATTEND: HÉLÈNE,
JOSÉ, ROGER,
MARC ET RICHARD.



LE NOUVEL
ATELIER DE
RÉPARATIONS
MAINTENANT
EN OPÉRATION

V.T.T.
1994

bientôt au Centre
de Location
300 cc 4x4,
400 cc
4x4 ou 6x6

• **CENTRE DE LOCATION ST-DONAT** •
659 Principale, St-Donat
424-2124